

大会

正式记录

第五十三届会议

第二十二次全体会议

1998 年 9 月 30 日,星期三,下午 3 时举行
纽约

代理主席: 巴莱斯特拉先生.....(圣马力诺)

嗣后: 曼戈伊拉先生(副主席).....(莱索托)

主席不在,副主席菲利普·巴莱斯特拉先生(圣马力诺)主持会议。

下午 3 时 05 分开会。

议程项目 9(续)

一般性辩论

代理主席(以英语发言):大会首先将听取塞内加尔和境外塞内加尔侨民事务部长雅克·博丹先生阁下的发言。

博丹先生(塞内加尔)(以法语发言):塞内加尔愉快地通过我衷心祝贺主席光荣当选大会第五十三届会议主席职务。他的当选有力证明他的学识和道德品质以及他在国际关系方面的广泛经验,同时也反映了联合国各会员国对贵国,乌拉圭为国际和平与合作正在作出的努力的一致承认。

我们深切感谢他的前任,乌克兰前外交部长赫纳迪·乌多文科先生,他在特别困难的一整年中干练和坚定地履行了他的职责。

最后,我要对秘书长科菲·安南先生致以他当之无愧的敬意。他是一个具有坚定信念的人,在进行和实现杰出的改革工作之时,他理应得到我们毫无保留的支持,他充分致力于这项工作以便使联合国做好迎接 21 世纪现实的准备。

大会每年的会议为联合国大家庭提供了特别机会聚集在一起共同和缜密地审议世界局势和审议在联合国谋求为人类社会实现和平、进步和团结的时候所必

须对付的问题和挑战。

在这个世纪消失的时候,我们生活的时代是具有重大挑战的时代对我们个人和集体均为如此。我们的世界正处于国际以及我们每一个国家内部变革动荡的痛苦之中,而我们向第三个千年期的过渡并不是没有某些矛盾的。

全球化已经成为一个世界范围的现象。民众和思想的流动、计算机和信息革命、对环境的保护和与毒品和恐怖主义的斗争都已成为跨国现象,都要求全球改革和广泛的国际团结,只有如此,我们才能实现我们的重大目标,因为我们不但相似,也各有不同。

与此同时,在国家一级,分散化在加剧,分歧也日益突出,因此导致了内战以及种族和部族冲突,往往破坏了我们国家的结构。巨大的财富落入少数人手中,绝对贫困仍在扩展,人权虽然在这里受到大力提倡,但在其他地方却受到嘲弄或践踏。

联合国是世界良知所在,必须适应这些不断变化的现实,加强其采取行动、而且往往是采取紧急行动的能力,维护和平,并对人类的合理愿望作出适当反应。在我们争取达成我们面前的目标时,各会员国有责任并有义务赋予本组织各种手段,使之能够有效并迅速地执行二十一世纪的议程。

在这种情况下,我希望强调联合国近期历史上的两大事态发展,并对之表示欢迎。我首先要提到国际刑事法院的建立,这并非因为该法院的建立更具优先性,而是因为我国的国家元首,阿卜杜·迪乌夫总统在过去两年来责成我荣幸参与了处理这一问题。塞内加尔是该法

98-85953 (c)

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关代表团的成员一人署名,在会议举行后一个月内送交逐字记录处处长(C-178 室)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

院《规约》的第一批签署国之一,只在文本经核准后即可批准。罗马的外交会议无疑是一次历史性的会议,在这次会议上,世界各国、尤其是来自非洲的国家第一次团结在一个追求正义的共同愿望之下,携手合作,寻找法律手段来威慑那些可能犯下反人类罪、战争罪行和灭绝种族罪的人,如果有理由就设法将他们交付审讯;发现有罪,就对他们量刑。总之,我们成功地锻造了国际法律制度中缺失的一个环节。

这次会议的历史意义还在于我们于 1998 年 7 月 18 日在具有如此重要象征意义的罗马庄严通过的该法院的《规约》,对国家之间的关系以及国家和国际司法管辖权之间的关系作出了重大革新。

最后,如果有人需要提醒的话,我很高兴地说,该法院的《规约》和最后文件补充并进而丰富了《世界人权宣言》,我们今年将作为联合国历史上里程碑式的重大事件之一来纪念该宣言 50 周年。此外,《规约》还使正义的理想更为精确,更为生动。

我很高兴地说,我国,塞内加尔,最近成为批准《关于设立非洲人权和人民权利法院的议定书》的第一个非洲统一组织成员国,该议定书是于非统组织最近一次瓦加杜古召开的首脑会议上通过。

去年,在大会第五十二届会议期间,我们全体对秘书长在其题为“革新联合国:改革方案”的报告(A/51/950)中提出的改革建议表示了热烈欢迎。我们一致认为,这些明智、均衡、富于创新精神和注重行动的建议是非常及时的,因为它们与联合国 50 周年纪念发表的宣言的精神的文字是合拍的,该宣言宣称:

“为了能够有效地应付未来的挑战和全世界人民对联合国的期望,联合国本身必须改革和现代化。”(第 50/6 号决议,第 14 段)

我们共同持有的这一信念今天更趋重要。实际上,经大会第五十二届会议主席乌多文科先生的大力推动,大会通过了有关决议,据此批准并确定了执行秘书长提出的建议和措施。在这一方面,我希望表明我对路易斯·弗雷雷特女士的衷心祝贺,她被任命出任本组织常务副秘书长这一重要职务,对发展问题负起特殊责任。我祝愿作为我们发展伙伴的她在履行其光荣而重要的职责时能够取得圆满成功。

考虑到改革将使联合国能够成为多边制度的基石,更好地适应二十一世纪的现实,我必须提到负责处理改组安全理事会问题的工作组目前正在进行的微妙而复

杂的谈判。安全理事会的改革是联合国整体改革的一个要素,但我们必须认识到,这不是一件轻松的任务。

我们都同意应该使联合国的这一主要机构现代化和民主化,但我们发现很难在安全理事会的扩大、组成和否决权一类问题上达成共识甚至是一般协议。尽管工作组已经讨论了 5 年,但我们决不能放弃希望,灰心丧气。只要我们加倍努力一鼓作气,我相信在适当的时候,改组安全理事会这项重要的事业必将取得成功,安全理事会将具有更大的合法性、信誉和透明度。

非洲在这场改革中自然有其作用,鉴于非洲的历史及其作为一个持续增长仍有潜力的未来大陆的命运,必须要承认这一作用。

联合国已经走过半个世纪的历程,在这些年中,我们逐渐为一个能够确保我们集体安全的国际制度奠定了基础。在这一方面,我们的组织始终是并且仍将是促进和维护国际和平与安全的一个不可替代的工具。尽管在这一领域取得了许多成就,我们必须认清我们前面的路程并且商定如何来采取大胆行动,以充分确保国际和平与安全。

我们的努力仍然没有能够解决长期的冲突、而一些新的冲突、同种族和社区间暴力增加相联系的新一代冲突继续是我们各国、特别是非洲各国的主要关注。

正因为如此,在非洲西部次区域,由于联合国、非洲统一组织、特别是西部非洲国家经济共同体(西非共同体)的努力,塞拉利昂正在走向全面恢复立宪秩序,民主选举产生的总统重返弗里顿,但今年 6 月 7 日又发生由几内亚比绍部分常备军带头的哗变。

应该合法当局的紧急要求,塞内加尔和几内亚比绍的另一邻国几内亚共和国根据与几内亚比绍签署的双边协议有关规定派出了部队。

我谨重申,塞内加尔在几内亚比绍的参与目的只是为了帮助恢复立宪秩序,排队对平民和外国人安全的威胁,推动加强次区域和整个非洲的稳定与安全。

1998 年 8 月 26 日,西非经济共同体和葡萄牙语国家共同体成功地劝说各有关方签署停火协议,成为走向几内亚比绍生活正常化的第一步。

在非洲之角,我们看到埃塞俄比亚和厄立特里亚关系急剧恶化。事实上,由于历史、地理和文化上的原因,过去两个兄弟国家相处的极其和谐与和平,现在两国的

军队却兵戎相见。但是,提出了许多旨在寻求政治办法解决这一新的冲突的倡议。兄弟般的埃塞俄比亚和厄立特里亚政府应该同意坐下来谈判,并在非统组织现任主席、次区域各国和其他善意参与者的帮助下找出达成和平解决的方式和方法。

在非洲大陆其他地方,即安哥拉和索马里,通往和平的道路迂回曲折——如果不是极其曲折的话,仍然充满捉摸不定。

请允许我在此再次以崇敬的心情对秘书长安哥拉特别代表阿利翁·布隆丹·贝耶先生和这次不幸事件中他的同伴们表示哀悼,这其中包括了我国同胞记者莫克塔·盖耶。他们都是在为和平奔波时在实地遇上事故逝世的。

整个非洲都期望进步和更加美好的生活,尽管非洲遭受的冲突仍然严重阻碍着实现均衡和持久的经济社会发展。因此,我们同国际社会各成员一样,有义务和责任继续争取实现一个更加稳定、公平和正义的世界秩序。

了解了这种现实后,非洲人团结一道,与非统组织协调努力,与联合国密切合作,正在越来越积极地参与旨在防止、管理和解决冲突的区域性努力。

我谨借此机会欢迎秘书长关于非洲境内冲突起因和促进持久和平和可持续发展的报告的发表。在这一非常宝贵的报告中,秘书长对非洲境内冲突起因作了深思熟虑和客观的分析,正确地提出了稳定与发展之间的密切联系,并在最后提出了建议采取的从非洲可持续发展出发保证、缔造和维护和平的标准、条件和方式与方法。

我们塞内加尔坚信中东和平和必须在这方面取得重大进展的重要性,正在积极支持和平进程,继续致力于在有关决议和协议的基础上实现该地区的和平。各方必须“在合约必须信守”的原则基础上遵守这些决议和协议。

现在是再次迫切敦促有关各方、两个发起方和所有爱好和平的国家确保采取新的倡议调解巴勒斯坦当局和以色列政府之间巨大分析的时候了,这样才能恢复信任与合作的气氛,因为信任与合作是该地区和平与和平相处的唯一可能基础。

争取全面、彻底和可核查裁军是加强国际安全的重大步骤。尽管过去 10 年这方面取得了很大的进步,

但我们必须承认,全球裁军依然是一项长期的目标,今天更为如此。

的确,我们近年来所目睹的冲突表明,常规武器造成的大规模破坏要求必须采取行动防止常规武器的扩散,特别是防止现已成为非洲真正灾难的小口径武器的非法贩运。非洲大陆正在进行动员,作出重大的努力对付这一威胁,但很显然,非洲自己无法克服这一问题。塞内加尔将不遗余力地推动制订一项国际公约,打击小口径武器的非法贩运。

在二十一世纪即将来临之际,联合国的普遍性已得到广泛的接受,这种普遍性提高了联合国的信誉,增加了它的效力。

基于这一原则,塞内加尔无保留地支持中华民国重新加入自由国际社会和成为联合国及其专门机构成员的要求。因此,我们曾经建议大会重新考虑第 2758 (XXVI)号决议中将中华民国排除在联合国及其专门机构之外的那一部分。

基于联合国应该是各国共同努力通过改善生活条件实现社会进步的这一宗旨,联合国在确定人类面临的问题方面作出了杰出的贡献。

在本 10 年内,联合国召开了一系列重大的会议,使国际社会在最高政治层面通过了一系列协商一致的行动计划。这行动计划为确立一种建立在一种国家责任的原则和国际团结的需要的基础上的全球争取发展新伙伴关系,争取对我们所有人面临的挑战作出联合的反应奠定了基础。这是迄今针对国际社会关心的问题提出的最慷慨、最有希望的办法。

这些行动计划除了其本身重要性外,还构成一整套对应一道采取的各项措施的正式承诺。不相应地调动新的和更多的资源,预计根据这些崇高倡议采取的具体行动就很可能变为被严重折扣的或破灭的希望,这些倡议的重要意义与合法性正是来自《宪章》本身所体现的理想的力量。

远在与执行整个十年中各次重大会议成果有关的问题之外是这样一事实,即促进发展的国际合作现在形成了一种矛盾现象,我们如果忽视这种现象,就必然会背弃激发本组织的创建者们的和平与发展的理想。

西班牙萨拉门卡大学校长米格尔·德乌纳穆诺曾经说过:

“在某些情况下,保持沉默就是撒谎”。

那么,对促进发展的经济合作的需要在不断扩大,而官方发展援助却一直在减少,今天已降到 25 年来的最低水平,面对两者之间的矛盾我们怎么能够保持沉默呢?我们怎么能够忘记多边国际贸易中持续存在的不均衡现象呢?多边国际贸易的首要作用毕竟是确保无论是在发达国家还是在发展中国家的每一个人都能受益于一种应该是开放、管理有序、透明、公平和可预见的贸易机制。在即将进入第三个千年之际,在一个已成为地球村的世界上,有 10 亿多男男女女被剥夺了过象样生活的最基本的因素,还有什么人类价值可言呢?每日都困扰着这些男男女女的边缘化和被排斥再次证明在国内和国际消除贫困的斗争都必须占有绝对优先地位。

这就是为什么今天比任何时候都更迫切需要采取有力的措施使南北交流注入新生。专为重新发动一次对话来通过伙伴关系加强国际合作举行的大会高级别辩论以及为促进向发展提供资金举行一次最高级别国际会议的计划草案是令人鼓舞的主动行动,关于对商品进行合理补偿以及在全球解决发展中国家债务危机的倡议也同样令人鼓舞。

在举行大会第五十三届会议时正值《世界人权宣言》五十周年纪念。促进、巩固和扩大全世界以法治为基础的各国的基本原则;加强维护人权的国家机构;把人权纳入联合国系统的各项主要活动;促进发展权利——在我们看来这些是在本世纪末有利于人权和自由的全球政策的必不可少的基石。

在这方面,我国代表团谨赞扬人权事务高级专员玛丽·罗宾逊夫人自上任以来采取的重大主动行动,特别是对我们非洲采取的行动,这些行动完全符合我们的愿望。事实上,这意味着我们比以往任何时候都必须促进同各国政府的对话、加强联合国系统内各机构间的对话,以及努力使人权机构合理化。

打击全球毒品的斗争仍然是整个国际社会共同关切的事项,因为毒品贩运能够同诸如以下一些现象建立多方面的和有害的联系:跨国组织犯罪、恐怖主义、大规模盗匪活动以及非法武器贩运网——特别是涉及小口径武器的贩运,尤其是在非洲。麻醉药品和精神药物的非法贩运在这个千年末期已成为对世界上所有民族、国家和区域的和平、稳定与安全的严重威胁。

这就是为什么我国塞内加尔对今年 6 月在这个大会堂里举行了有许多国家元首和政府首脑出席的专门讨论毒品问题的大会特别会议表示欢迎。现在对我们

所有人来说,重要的是在国内和国际有效地执行这次会议达成的重要结论。

在我结束发言前,请允许我就财政危机以及必须加强联合国的效力的问题说几句话。几年来本组织的财政状况一直令人十分忧虑。就在这里对造成这种局势的原因进行了辩论,我认为现在没有必要回顾这些辩论。我仅强调这一点,即目前在要求本组织在许多不同的战线采取行动,而在这种时候本组织正经历财政不稳定,在这种情况下,我们都在推动的改革进程是不可能圆满结束的。

新的国际环境以及我们面临的各种挑战的多层面性质,要求我们改组联合国,使其现代化,联合国具有必要的能力,能帮助我们解决我们的争端、消除不公正和不平等以及避免排斥和自私自利。

对我们来说希望获得这些就够了,因为我们具有实现这些目的的资源 and 能力。人类在他多灾多难的历史上已应付了这么多的挑战,现在我们毫不怀疑他也能应付第三个千年的挑战。

就我们塞内加尔人而言,在共和国总统阿卜杜·迪乌夫先生的领导下,我们已准备好以真正的团结和集体努力的精神肩负起我们的责任,以实现我们的抱负和梦想。我们对自己负有责任,但尤其是对子孙后代负有责任。

斯洛文尼亚共和国总理亚内兹·德尔诺夫舍克先生的讲话

代理主席(以英语发言):大会现在将聆听斯洛文尼亚共和国总理的讲话。

斯洛文尼亚共和国总理亚内兹·德尔诺夫舍克在陪同下走上讲台。

代理主席(以英语发言):我极为高兴地欢迎斯洛文尼亚共和国总理亚内兹·德尔诺夫舍克先生阁下,并请他向大会讲话。

德尔诺夫舍克先生(斯洛文尼亚)(以英语发言):请让我借此机会向主席和他的国家乌拉圭表示祝贺,祝贺他当选大会第五十三届会议主席。我相信,他的经验和技能将有助于大会完成其重要的任务。

我还谨感谢乌克兰的赫纳迪·乌多文科先生作为主席所进行的工作,并赞扬他在大会第五十二届会议审议期间给予决定性的指导。

世界秩序正在重新安排。我们时代的特点是不断地发生变化。至关重要的是,这种变化进程是以和平方式发生,并遵守国际社会已商定的各项规则。联合国在这方面可发挥必不可少的作用,并必须能够对世界的需要作出反应。确实,联合国是会员国能在其中追求本国利益的框架,但联合国首先是把人类的共同目标和愿望变为创造更美好未来的切实可行的方案的一个工具。

世界及其目标和挑战正在改变,联合国也必须改变。这是会员国为支持秘书长的改革方案并帮助他采取必要的措施所作出的明智决定。我们很高兴看到这一杰出项目的某些步骤已经提高了联合国的回应性和效力。

只有一个有效的世界性组织才能帮助我们应付全球化、经济和社会发展、环境变化和急需保护和尊重人权方面的紧迫挑战。我们需要联合国来保护我们的最高也是最基本的目标:维持国际和平与安全。因此,我们期望会员国在大会本届会议期间批准秘书长的其他建议。这将使我们能够在改革和改善我们的联合国方面取得进展。

斯洛文尼亚认为促进建立联合国所基于的崇高原则和价值观念特别重要。这就是我们为什么尤其对当选为安全理事会非常任理事国感到自豪。然而,和平与稳定遇到的越来越多的威胁对执行我们的关键外交政策目标是一个挑战。我们在安全理事会的工作和努力奉行的都是这些关键的外交政策目标。判断力、同情心和决心必须指导我们争取为遭受苦难的人民提供新的希望。

从巴尔干到中非和中亚,一种特殊形式的战争似乎正在笼罩所有的冲突。平民成了主要的而且往往也是唯一的目标。对人权和国际人道主义法的侵犯以及最令人发指的暴行成为这些冲突的经常性后果。国际社会必须从一开始就处理这些侵权行为及其政治根源。我们必须团结一致采取行动,坚定地确保这些违反人道主义法和侵犯人权的行为受到惩罚。

国际社会仍有人认为威胁使用武力或使用武力是变革的合法手段。他们认为只有在军事选择失败后才能采取政治解决办法和进行谈判。我们在新的危机层出不穷的非洲可以看到这一点。在持续进行的军备竞赛、甚至核领域中的军备竞赛中我们可以看到这一点。在欧洲,在科索沃出现另一人道主义悲剧时,我们也可以看到这一点。好象所有这一切还不够,我们

还面对着所有暴力活动中最低级、最没有道理的行为——国际恐怖主义,它已使成千上万的无辜者受害。

在波斯尼亚—黑塞哥维那,和平进程正在缓慢但明显地扩展其基础。然而,这一进程还尚未成为不可逆转。国际社会在领导冲突后的局势管理方面还具有重要的作用。越来越需要确保经济的重建,并提供充足的经济援助。斯洛文尼亚正在积极地参与这些工作。

在波斯尼亚—黑塞哥维那,许多最重要的问题仍待解决。返回难民的人数,尤其是少数民族中返回难民的人数,一直大大低于预期。在这方面,我们赞扬北大西洋公约组织、其多国特种部队和国际警察工作队所起的作用。民主化和和解在巩固在波斯尼亚—黑塞哥维那的和平方面是不可或缺的组成部分。然而,和解并不意味着不受惩罚。事实上,在把所有战争罪犯绳之以法之前,是不会有和解的。为此目的,我们期望所有有关国家给予合作。

科索沃的局势成为国际合法关注的问题,已有相当长的时间了。多年来一直报告存在着严重违反人权的行为。近几个月来,科索沃人民遭到巨大的恐怖行动的攻击,被迫逃离家园栖身于森林和高山中。国际社会应防止在今年冬天发生人道主义方面的灾难,并迫使冲突的有关各方承担起各自的责任。必须制止在科索沃发生所有形式的针对平民的暴力行为。科索沃人民需要停火,并需要谈判现在开始。这是开始难民返回家园进程的前提。

联合国有组织有效国际行动以维持和平的手段。安全理事会正在讨论多数这些问题。此时此刻,斯洛文尼亚对成为安全理事会非常任理事国感到自豪。我们正在竭尽全力为共同的努力作出贡献,以确保和平得到维持,国际义务得到尊重,正义得到伸张,以及不论地点时间,无辜的生命尽量得到拯救。

斯洛文尼亚军队已经参与了巩固和平、安全和稳定的行动。支助和平行动表达了斯洛文尼亚的政治意愿,并反映出我们的武装部队准备就绪。

联合国已经积累的丰富经验令人钦佩。然而,改革已有 50 年历史的结构在许多方面将大大提高其效力。斯洛文尼亚也象大多数会员国一样认为,安全理事会也需要并应该进行改革。它应该通过增加非常任理事国及常任理事国的数目,变得更具代表性和更切合目前情况。它应提高决策方面的效率。最后但并非

最不重要的一点是，它应该加强透明性，因为它的决定影响所有的会员国。

今年这届会议的重要标志是纪念一项重要事件，该事件仍然是激发联合国当今各项活动的重要灵感来源。自《世界人权宣言》通过以来，已经过去了50年。这项历史性文件承认人类大家庭所有成员的与生具有的尊严和平等、不可分割的权利是世界自由、正义和和平的基础。

现在正应该反思在人权领域已经取得了哪些进展，以及还有哪些工作要作。还应该重申我们对促进和保护范围广泛的人权——公民和政治、以及经济、社会和文化各项权利的承诺，并表明我们在这方面的决心。

我们坚定地相信，促进和保护人权是国际社会的合法关注，需要国际社会给予高度重视和合作。斯洛文尼亚大力支持前南斯拉夫问题国际刑事法庭和卢旺达问题国际刑事法庭的工作，并很高兴看到有一个国际刑事法院对种族灭绝罪宣判有史以来的第一个裁定。我们还把这作为纪念《防止及惩治灭绝种族罪公约》50周年的最令人满意的方式。

今年7月17日联合国关于设立国际刑事法院的外交会议的圆满结束是使法治和人权真正普遍化的历史性步骤。我们希望，这将有助于为受害者申张正义，限制不受处罚的情况并在下个世纪遏制种族灭绝行为、危害人类罪行和战争罪行。

《渥太华公约》的签署是实现全面禁止杀伤人员地雷的重要前进步骤。我们都必须在全世界数千个地雷区开始排雷和扫雷行动的全球进程。同时，应尽快开始全世界数百万地雷受害者的身体和精神康复进程。斯洛文尼亚已经参加该进程。斯洛文尼亚共和国政府设立了波斯尼亚—黑塞哥维那排雷和地雷受害者援助国际信托基金。该基金的主要目的是筹集财政资源并组织排雷行动和波斯尼亚—黑塞哥维那地雷受害者康复方案。我愿借此机会邀请其它国家同我们一起进行这种崇高的努力。

冷战结束时，许多国家预料核时代的结束。我们期待着加快消除核武器的进程。不幸的是，尽管在消灭核武器方面取得了重要成就，核武器扩散近年来增加了。斯洛文尼亚强烈谴责核试验并呼吁所有国家停止其军事核武器方案。

斯洛文尼亚同八个无核国家——巴西、埃及、爱尔兰、墨西哥、新西兰、南非和瑞典——发表了题为“争取一个无核武器世界：需要一项新的议程”[A/53/138]的八国外交部长或大臣联合声明，从而表现了其促进核裁军的决心。我们行动的主要目标是开始核不扩散及核裁军的新努力。我们八国的代表坚定地努力以使后代享有无核武器的世界。

现在是采取具体行动和提出有远见的倡议的时候。国际体系的发展要求这两种东西。斯洛文尼亚认识到这个重要的需要。我们认为，国际安全的基本问题，即核军备问题必须得到现实和全面的解决。

代理主席(以英语发言):我愿代表大会感谢斯洛文尼亚共和国总理刚才所作的讲话。

斯洛文尼亚共和国总理亚内兹·德尔诺夫舍克先生在陪同下走下讲台。

代理主席(以英语发言):我现在请巴哈马外交部长尊敬的珍妮特·博斯特威克阁下讲话。

博斯特威克夫人(巴哈马)(以英语发言):我愿表示巴哈马联邦对奥佩蒂先生主持大会第五十三届会议的审议工作感到高兴，并最热烈地祝贺他当选。他可指望巴哈马代表团的充分支持以确保本届会议的成功。

巴哈马还愿感谢乌克兰的赫纳迪·乌多文科先生，他的干练领导使第五十二届会议审议工作圆满结束。我们感谢他。

今年7月10日，巴哈马国庆祝其作为主权国家的二十五周年。我国是一个兴旺的民主制国家，并享有本半球最高生活水平之一。我国经济继续从本十年初期的负增长恢复，而且我们在巴哈马经济各部门日益为我国青年人创造提供生产性就业所需的工作。

在过去二十五年中，巴哈马在坚持民主，保护和促进人权，促进妇女地位的提高以及促进社会发展与公正方面表现出一贯积极和出色的记录。

作为国际大家庭的成员，巴哈马一直坚定地致力于联合国及其它国际组织。因此，巴哈马外交政策的标志是和平合作并尊重其邻国的主权。

然而，我们象国际社会许多成员一样，不得不质疑改善发展中国家状况的承诺是否得到适当执行。我认为可以公正地断言，联合国在发展中国家成就的记录方面最多是喜忧参半。

虽然许多发展中国家在其经济和社会部门获得的某种成功的确是联合国干预和援助的直接结果,但这些成功曾经并继续常常因严重的缺陷而黯然失色。今天发展中世界太多国家遭受赤贫、环境退化、健康水平低、高失业率、严重程度的营养不良和饥饿、飞涨的通货膨胀、日趋增加的犯罪活动以及大批因政治和经济条件而流离失所的无家可归者。这些问题和挑战用这些国家微薄的人力和财政资源无法解决,而且处理它们的许多援助方案受到其资源日益减少的限制。

这些是联合国在个人生活中,尤其是发展中国家可发挥作用的一些重要领域。联合国可发挥作用的另一个领域是采取措施以消除贩运妇女和儿童的可恶作法。我们要求国际社会作出一切努力,全面地处理这个问题。

巴哈马继续受到经济移徙者无控制地进入其领土的挑战,这个斗争几乎没有得到国际承认或援助,尽管我们的发展中小国被迫承担相当大的财政负担。的确,有人常常向我们小型社会施加过分的压力来吸收这种经济难民,而不顾这种要求的严重的社会和政治后果。显然,第二次世界大战以后制订的解决政治难民问题的联合国重要公约不能适当地处理当今无证件经济移徙者的问题。因此,我们要求大会开始讨论审查联合国难民事务高级专员的任务的必要性。

巴哈马是一个由大约 700 个岛屿组成的群岛,延伸大约 8 万平方英里海洋。我们是世界上最重要的珊瑚礁系统之一、也是陆地和海洋重要动植物种群之一所在地。我们为今后世代福利养护和保护环境的责任十分明确。同样十分明确的是,如果我们要取得成功,我们就需要继续得到国际援助。在这方面,我愿承认并感谢联合国环境规划署(环境规划署)在我们谋求提高分类、管理和保护我国丰富生态多样性能力时继续向巴哈马提供援助;我还要感谢联合国气候变化纲要公约秘书处使我们更好地回应气候变化和海平面升高造成的各种挑战方面提供援助。

首先,我们必须直截了当地处理阻碍联合国发挥它在全球经济中应该或可能发挥的有效作用的各种障碍。我们必须对减少我们对联合国各项目标所作的承诺有所警惕,我们五十周年的保证,即“团结一致,共策一个更美好的世界”,就非常雄辩地体现了这个承诺,其中人类条件仍是我们最高的优先。我们大家都必须承认,联合国只能并只会按会员国的允诺取得成功并作出回应。联合国的成功就是我们的成功。

上届会议采取的改革措施提供了改变联合国方向并使之得到改善的有益基础。在这方面,巴哈马欢迎千年大会和千年论坛的提议,以便同民间社会建立更密切的伙伴关系。

巴哈马还承认并接受,应该通过日落条款,给联合国的各项任务建立时限。但是,鉴于这个问题十分敏感,我们强烈建议在联合国会员国协商一致基础上达成各项最后决定。

巴哈马认为,安全理事会的目前构成反映了联合国的一些不平衡和不均衡现象。一个充满生机的组织如果保持相关性,就必须适应不断变化的情况。不能指望一个反映第二次世界大战后强权显赫地位的安全理事会处理我们后殖民世界的各种关切。在我们迈向新的千年时,这个联合国的核心机构应更加反映当今的世界,这符合我们的利益。

巴哈马作为一个爱好和平的国家和一个历史上一贯尊重人类尊严的国家,谴责各种形式的恐怖主义。此类肆无忌惮的行径很不人道,并给整个社会都带来灾难。出于这些原因,巴哈马将继续支持一切合法的国内和国际努力,以制止恐怖主义蔓延并努力铲除恐怖主义。

为此,我们将继续同国际社会合作,以法惩处恐怖主义肇事者,并全面处理恐怖主义根源。我们要求所有会员国也采取同样行动。

我们愿感谢秘书长科菲·安南不懈地努力促进国际和平与安全。不幸的是,他最近关于全世界动乱热点的报告仍展示令人不安的景象。在一个因全球化而缩小的世界中,每个动乱点都有可能波及我们各国。因此,我们在谋求真正解决这些全球危机方面所付出的精力必须同我们在谋求回应国内挑战方面花费的精力相一致。让我们设法以这方面的一种开明突破,纪念联合国维持和平五十周年。

在国际上继续生产和使用地雷正在发展中国家摧残和杀害数以千计的无辜男人、妇女和儿童。巴哈马对这些行动感到憎恶。我们高兴地同 100 多个国家一起签署了《禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及其销毁这种地雷的公约》,我们现在已批准这项公约。我们要求尚未批准该公约的会员国也这样做。

巴哈马对仍在渗透小岛屿发展中国家的手枪和其他武器的扩散感到严重关切。犯罪分子使用这些常规

武器大大提高了我们社会中的暴力水平,并危及我们的社会、经济和政治结构。

我们要求制造手枪和其他武器的国家对销售和出口此类武器负起更大的责任,并加强国际合作努力,以同这个问题作斗争。我们就自己而言已同本半球会员国一起加入并批准《美洲国家禁止非法制造和贩卖火器、弹药、爆炸物和其他有关材料公约》。我们建议本机构所有会员国都采取同样行动。

通过巴哈马领土非法转运和贩卖麻醉药品情况过去曾有所减少,但现在巴哈马遗憾地通知大会,该国再次面临这个祸害。毒品缴获量和缴获次数均有所增加,同样,被捕和被控从事毒品犯罪的人数也在增多。过去的经验给我们的教训是,这不是一个任何单一国家都可以解决的问题。如果要使这个危险得到控制,有必须进行国际合作。

值得注意的是,我们曾对最近就世界毒品问题召开的大会第十二届特别会议表示欢迎。那届会议通过了各项重要决定,目的是为打击非法药品供应、贩卖和消费的国际斗争制定今后方针。会员国现在必须承诺执行这些决定。

过去的十二个月对世界经济来说,是一个动荡时期,东南亚极为有害的金融危机就是其特出标志。现在全球都在不同程度上感到这场危机的影响。

我们经常在这个论坛强调,必须为高度一体化的全球市场建立可持续和平等的国际框架。特别鉴于自本十年初以来生产和资本流动全球化和贸易自由化步伐不断加快,这个需要仍至关重要。显然,这些发展并没有对所有国家分享全球化利益提供平等机会。

各国——发展中国家、最不发达国家以及经济处于过渡期的国家——在融入全球主流经济的努力中应该得到帮助,不应该在经济、社会和文化方面付出破坏性和惩罚性的代价。对于向巴哈马这样的小型经济而言,这些事项关系到生存。

关于国际金融制度是否能够满足世界多样化经济日益增长的需要,现在已经提出一些问题。我国政府完全认识到,虽然私人资本流通在促进发展中国家经济发展方面发挥了不可或缺的作用,但是不能将私人资本流通作为资本发展,融资的唯一来源。在这方面,巴哈马注意到最近有人提出就发展融资问题举行一次高级别国际政府间论坛,其目的是促进全球伙伴关系,以促进发展。

我国政府支持这一呼吁,并赞赏大会通过征求会员国投入,努力进一步探索这一事项。我们呼吁本机构尽可能综合与全面地讨论这个问题。

我国政府还高兴地注意到去年12月在联合国举行了关于脆弱程度指数的专家小组会议。我国政府真诚地希望这个重要领域的工作将继续下去。大会了解,巴哈马多次重申反对使用人均收入作为衡量发展中国家经济的唯一或主要工具。这个衡量标准没有而且不可能考虑到象巴哈马这样的国家的特殊情形,我国由群岛组成、生态脆弱以及经济薄弱。但是,所有这些是我国发展状况的衡量标准组成部分。

我国政府期待着即将于1999年进行的《巴巴多斯行动纲领》的审查,并且希望根据《行动纲领》各章的规定,讨论与发展中岛屿小国有关的所有问题。

只要我们的宗旨和原则是为了实现共同利益,而不是实现狭隘的民族利益,那么联合国满足我们人民需要的理想是可以实现的。否则,这种动机不可避免地会制订出有缺陷的方案,并且妨碍各种关系。

现在已不再需要经过数百年才能吸取历史教训。这些教训往往是在我们有生之年赤裸裸地展现在我们面前。我们是否选择从中吸取教训?我们每个人都必须作出答复。

代理主席(以英语发言):下面发言的是缅甸外交部长翁觉先生阁下,我现在请他发言。

翁觉先生(缅甸)(以英语发言):主席先生,首先请允许我向奥佩蒂先生表达我国代表团的祝贺,祝贺他获得一致支持,当选大会第五十三届会议主席。我们相信,以他的丰富经验,在他的领导下我们将能够在大会审议工作中取得实质性进展。

我还谨借此机会向他的前任赫纳迪·乌多文科先生致意,他对此是当之无愧的,他主持了大会活动最多的会议之一。特别是,我谨感谢他娴熟地指导了我们关于秘书长改革计划的审议,这些审议促进顺利完成了联合国改革进程的一个重要阶段。

去年,秘书长向我们提出了加强和振兴本组织的、非常全面和深远的提议。在第五十二届会议实质性会议期间,我们还通过了两项具有划时代意义的决议,第52/12 A 和第52/12 B 号决议,这使我们能够改革本组织,并且制订新的机制,其中包括设立常务副秘书长一职,以提高本组织的效率。借着这些新的机制,本组织得以重新强调经济、社会和发展活动。我们高兴地看到一位

具有广泛经验的杰出人士弗雷谢特女士担任本组织第一任常务副秘书长。

今年早些时候,我们进一步采取了步骤,以推动改革进程,这个进程目前仍然在进行。我们谨感谢秘书长根据第 52/12 B 号决议的要求及时提交各项报告和补充说明。我们希望秘书长不遗余力的努力将推动目前正在开展的这个进程。

我国是一个发展中国家,我们希望改革进程将加强联合国的能力,使它能够发展方面发挥作用和功能,并且对发展中国家的发展需要作出有效反映。在这方面,在改革进程中建立一个发展帐户是一项值得欢迎的步骤。

联合国整体改革取得了进展,但安全理事会改革并没有取得类似的进展。在安全理事会席位公平分配和成员数目增加问题及其他与安全理事会有关事项不限成员名额工作组审议工作中,在核心问题上没有取得明显结果,我们对此略感失望。

我相信,本组织的每一个会员国都同意以下看法:安全理事会的改革是整个联合国改革过程的最关键的方面之一。如果我们不能产生一个真正代表本组织目前的会员国并能对今后的挑战作出有效反映的安全理事会,那国际社会就会认为这个改革过程不仅是极不充分的,又是远非真实的。我们不认为,一个既不民主又缺乏代表性的机构能够在维护国际和平与安全的首要任务中保护所有会员国的利益。

在已经将近五年的时间里,我们都对安全理事会改革各方面进行了深入和热烈的讨论。虽然我们曾对工作小组最近的几轮讨论将就有关安全理事会的较有争议性的问题达成普遍的一致意见抱很高的希望,但仍然没有实现所希望的目标。然而,我们满意地看到,在就有助于改进安理会的活动的工作方法和透明度的措施所进行的讨论中,工作小组取得了令人鼓舞的进展。我们认为,平衡地扩大安全理事会是安全理事会改革的主要内容之一。我们对以下事实感到鼓舞:各国代表团之间正是在这个核心问题上继续存在着实质性分歧。这些根本分歧证明是阻碍我们在就一项共同方案达成普遍一致意见方面取得进展的主要障碍。

作为不结盟运动的成员,我们基本同意不结盟运动关于安全理事会改革的共同立场。然而,我们希望就某些核心问题发表一些意见,因为我们感到我们应该就这些问题表明我们的立场。

首先,我国代表团希望强调,整个安全理事会改革过程的目标不仅仅是增加一两个常任理事国。虽然人们已在原则上接受应将三个常任理事国席位分配给亚洲、非洲和拉丁美洲的发展中国家,但在目前看来,确定和选择这几个国家的方法似乎是一个困难问题,仍然没有得到解决,尽管已经提出各种建议和概念。缅甸将会对倾向于某些具体候选国的任何行动或措施感到关切。缅甸认为,有能力对国际和平与安全作出贡献的国家应成为扩大后的安理会的常任理事国。我们还赞成在常任理事国和非常任理事国这两个类别中都增加安全理事会成员的数目。

我们现在有一个制订选择安全理事会新常任理事国方法的历史机会。

虽然对增加安全理事会常任理事国数目有很大的支持,但我们未能将关于这个的各种建议转化为一个所有人都能接受的可行方案。在这方面,非洲统一组织已决定适用于非洲国家的关于新常任理事国轮流任职的建议是一个非常重要的概念。似乎有越来越多的国家倾向于这个建议,缅甸也是这些国家之一。这是一个区域为自己提出的概念,而不是为了出口到其他区域。尽管如此,在其他选择方法或可选择方案没有得到足够支持的情况下,我们不应排除这个概念可能成为适用于其他区域例如亚洲的可能方案之一。至关重要是,安全理事会这两类成员数目的增加应在所有区域同时发生。

缅甸是本组织的从未担任过安全理事会成员的 74 个会员国之一。无论安全理事会的目前结构存在什么样的缺陷,或它的作法如何不够民主,但其成员在维护国际和平与安全方面的作用和它们的贡献得到缅甸联盟的高度赞赏。因此,缅甸非常认真地注意安全理事会五个非常任理事国的年度选举。

同时,为加强现在通常被看作是配角的非常任理事国的作用,我们可以通过改进安全理事会的工作方法来寻求一种解决办法。

与增加安全理事会常任理事国数目问题有不可分割的联系的是否表决权问题。自从联合国成立之前,关于这个问题的辩论就一直在本组织内外进行。然而,这些年来没有做什么事来纠正这种不公正现象。鉴于目前的讨论情况,我们今后势将再次面临这个问题,无论我们对这种做法有多么强烈的看法。虽然大多数会员国正在要求限制以至最终取消否决权,常任理事国继续坚持

它们的以下立场:它们不能接受对它们的权利和特权、包括否决权的任何消减。

在给予新的常任理事国否决权问题上,已出现了两种主要看法。一种看法主张将它扩大到新常任理事国。这种意见认为,如果没有否决权,新成员的地位将低于其他成员。另一种意见认为,新的常任理事国享有现行的否决权将会造成挫折。因此,他们认为,目前限制否决权的范围和适用以其最终将其废除是必要的。在这方面,有很多关于限制否决权的范围和使用的合理建议。这些建议确实令人非常感兴趣。我们认为,其中最合理的是以下建议:将否决权的适用范围限于《联合国宪章》第七章所涉及的问题。事实上,第七章的规定正是安全理事会存在的理由。

缅甸一贯持有以下看法,否决权是不公正的和不合时代精神的,最终取消否决权是最合乎逻辑的结局。然而,我们接受以下看法:目前取消否决权是不现实的。因此,在我们能够终结这个过去遗留下来的不需要的遗迹之前,剥夺新的常任理事国的否决权是不公平和歧视性的。我们坚定地认为,新成员应与现任常任理事国享有同样的权利和特权。

我比较详细地谈了联合国的改革进程。我这样做是因为联合国在发挥其作用和实现其目标方面有效地发挥职能对象我国这样的发展中国家来说是极其重要的。因为正是在联合国,发展中国家与大国和强国享有主权平等。正是在联合国,我们必须保持和维护具有永久性的原则,例如:以和平方式解决国际争端;在国际关系中不对任何国家的领土完整或政治独立威胁使用或使用武力;不干预基本上属于任何国家国内管辖权范围内的事务。

这些是对象每缅甸这样的发展国家来说最重要的原则,只有这样,它们才能不仅在名义上,而且在实际上享有独立。只有一个真正民主的联合国才能确保这些原则即不会被冲淡,也不会被加以歪曲以便为大国和强国的国内政治需要服务。在一个只有一个超级大国的时代中,我们太经常地看到有人企图将联合国作为大国和强国的一个政治工具。

我们太经常地看到国际社会的意识被与那个最强大的国家或一些强大的国家的意志划等号。只有一个真正有代表性的联合国才能不仅照顾大国和强国的利益,而且照顾联合国所有会员国、包括其中最弱的国家

的利益。这就是我们为什么如此重视联合国的改革过程。

我们曾经充满希望,认为冷战的结束将带来一个新的国际秩序。我们曾充满希望,用于军备竞赛的资源可转用于发展活动。我们曾希望和平和安宁遍及全世界。相反,我们看到世界大多数地区出现不稳定和冲突—中东危机,波斯尼亚、科索沃、安哥拉、苏丹和阿富汗境内的悲剧。仅举几个例子,在其中许多问题上,联合国已在维持和平努力上花去了数百万美元。这严重地消耗了本组织的资源,它的财政状况本来已经非常严峻,主要是因为一个成员国因国内政治原因,不交会费。

不而自喻,联合国和联合国活动已负担过度。它的许多资源是从发展活动方面调用的,这些开支可用于更有用的目的,促进各国人民的经济和社会进步。

尽管如此,还有人想利用联合国来干预基本上属于缅甸国内管辖的事务。缅甸现任政府是在缅甸处于动乱和无政府状态时承担国家责任,在国内恢复稳定与正常。过去几年中,政府已经恢复了国家稳定。困扰我国50年的叛乱活动现在基本上已成过去。全国各地基本上已实现和平与安宁。这些成就来之不易,特别是在缅甸这样一个多民族国家。

我们通过自己的努力,在缅甸实现了稳定。我们没有给国际社会带来任何负担。因此,我们非常痛心,有人想要利用联合国来干预基本上属于我国内政的事务。正是大会通过无数决议,其中包括有关《各国经济权利和义务宪章》的决议,重申了每一个国家都有选择它自己的政治和经济制度的主权和不可剥夺的权利。我们缅甸选择了民主道路。

还具有讽刺意义的是,在缅甸已经公开和反复宣布,它现在已走上建立一个真正民主的国家,一个以市场为方向的经济制度的时候,那些不仅想要我们采取民主,而且还想按照它们的自己的模式,把民主移过来的人,却在对我们施加政治压力。不幸的是,鼓吹某一种特定民主的人想利用联合国来干预我国国内政治进程。我们缅甸人坚决相信,我们所选择的道路是正确的,它最适合我国的传统、我国的文化、我国的精神特色,而且最重要的是最适应我国人民的愿望。我们将果断地继续努力,在缅甸建设一个现代、民主、和平和繁荣的国家。

然而,有人担心,一个国家内有关人权做法方面的困难会给另一个国家造成经济问题。事实上,过去邻国间发生这种跨越国界的人口流动有各种原因,最重要的是,必须有通过相互谅解和尊重来解决和克服这种困难的

意愿。依靠别人来解决我国国内问题的思想不应该得到鼓励。

我们仍然生活在一个冷战后不稳定阶段,紧张升级的地区依然存在。我们还面临许多重大问题有待解决。自从上届大会以来,我们目睹各种事态发展,它们既带来希望,也使人严重关切。作为处理和平与发展问题的唯一的多边论坛,加强联合国的作用现在比任何时候都更有必要。我们大家都相信本组织有能力避免各种灾难,找到全球性办法解决世界重大问题。我们也相信我们有能力共同协作。我们必须加倍协同努力,才能成功地建成一个和平和更加繁荣的世界秩序。在这项共同任务中,缅甸作为联合国的一个负责任的成员,保证继续有力地支持本组织的努力,促进人类的经济和社会进步,并重申它对《宪章》的宗旨和原则的承诺。

代理主席(以英语发言):我现在请佛得角外交和社区事务部长若泽·路易斯·热苏斯先生阁下发言。

热苏斯先生(佛得角)(以英语发言):我特别高兴地向迪迪埃·奥佩蒂先生和他的国家乌干达表示祝贺,祝贺奥佩蒂先生当选主持大会本届会议的工作。他杰出的才干以及他的外交经验无疑将确保我们工作的成功。

我也深切赞扬他的前任赫纳迪·乌多文科先生对第五十二届会议工作的英明领导,为我们所实现的积极成果作出了贡献。

我国高度赞扬秘书长科菲·安南就任以来给联合国事务带来的创造力和思想活力,我们特别赞扬他精简联合国结构的努力。

我国政府充分支持使联合国的活动更加连贯和有效的联合国改革方案。我们毫不怀疑,精简联合国的行政管理将给本组织处理面对国际社会的各种复杂的问题的方式产生积极影响。

近年来,国际社会、非洲统一组织(非统组织)、非洲次区域组织和国家个别所做的解决非洲大陆上的冲突的努力已经产生了一些积极的成果,有的相当了不起。这为若干受冲突影响的国家恢复和平和正常作出了贡献。但是,新的冲突的再次出现和我们认为已经解决了的老的冲突死灰复燃令人感到严重关切,特别是因为它们威胁到甚至在国家边界以外的和平与稳定。这种状况带来了给人民福利和安全造成灾难性后果的危险,给受影响的国家迫切需要的经济和社会发展投下了阴影。

国际社会需要坚决承诺,找到方式与方法,有效地解决地非洲大陆上的武装冲突。在非洲如同在世界任何其他地区一样,国内冲突的爆发是因为个人或团体没有能用和平与民主的方式表达他们的正当要求的渠道。归根结底,没有对话、不容忍和没有可靠的司法手段处理解决分歧,是导致武装冲突的最直接的道路。

在秘书长最近就这一事项给安全理事会的报告中,他了解我们这个大陆冲突的起因以及其与发展、善政、民主和人权的关系作出了实质性的贡献。

在我们目睹社会差距日益扩大;绝大多数人口在获得必需品方面遇到困难;人民或部分人民的基本权利,包括其参与国家治理的权利不被承认或受到尊重;或公民团体由于种族、文化、宗教或政治原因而受歧视时,维护和平事实上就变成了一件很困难的任务。

这种情况由于旨在强烈向政府推选政策或对其施加影响——大多数时间会造成冲突局势或使冲突局势恶化——的外部干预的诱惑而变得的更为严重。

困扰非洲区域和国家的暴力和冲突的病毒,在千千万万非洲人朝不保夕的生活条件下,以及实际上不承认公民的最基本权利的环境中发育生长。每当人们面临饥荒肆虐、文盲现象、愚昧无知、疾病和压迫,每当人的尊严得不到充分民主的崇高理想的保障,或每当没有广泛坚持尊重人权时,那么和平、稳定和进步就成问题了。

显而易见,如果人们想要减少发生武装冲突,就必须赞成尊重公民的基本的权利、宽容和社会正义以及支持创建伴随着经济发展而来的更好的生活条件。

作为和平的主要保障人的联合国,在动员所需的资源和政治愿意,满足非洲国家的巨大需求和克服普遍的不发达和不容忍情事——这最终有利于暴发武装冲突或使冲突持续下去——方面,可以发挥主要作用。

不过,必须要承认,需要由非洲国家,它们的领导人——特别是那些控制权利的人——以及它们各自的民间社会勇敢地承担它们的责任,特别是有关促进健全和公正地管理其资源的责任,巩固民主体制的责任,遵守和尊重公民权利以及创建一个宽容和尊重人的尊严和自由的环境的责任。

在过去的两个月,我们的姊妹国家几内亚比绍由于面临着一场内部武装冲突,而经历了其历史上的一个困难时期。我国同其他葡萄牙语国家一样与几内亚比绍

具有长期的历史联系,一直在特别关注在那个姊妹国家尚未充分展开的局势,并且作出了不懈的努力,为寻求政治和谈判解决这场危机作出了贡献。

在葡萄牙语国家共同体(葡语共同体)接触小组的框架内——我国有幸成为该小组的协调人——我们将继续作出最佳努力,支持和平解决这场危机,我们希望葡语共同体和西非国家经济共同体的联合调停倡议,在实施中的和平进程中发挥有效的、决定性的作用。

我们希望冲突各方将继续严格遵守8月25日在普拉亚签署的停火协议,并将继续显示宽容精神,使几内亚比绍社会不久将实现和解。

我们与安哥拉具有深厚的兄弟关系和长期的历史联系,安哥拉目前的困难形势,需要国际社会作出强有力的坚定承诺,以便尽快恢复遵守在《卢萨卡议定书》中达成的义务,同时铭记着安全理事会有关的决议。我国特别关注由于安盟令人遗憾的挑衅行为而在安哥拉引起的新的武装对抗。多年来一直成为战争形势受害者的兄弟的安哥拉人民,有权实现和平、政治稳定和急需的民族和解。

最近冲击许多国家特别是亚洲国家的国际金融危机,似乎引起我们大家日益关注。它使得我们对经济增长带动的,过去似乎是持久的全球繁荣的前景产生了疑问。由于一系列金融挫折——这给受影响国家的社会稳定、团结和和平造成了威胁——先前的若干看法先后变成了疑问,在发展中国家尤其如此。

据认为是健康的经济快速下降及其在数月之前的全面扩大趋势,已成为过去几年来许多在这个讲坛上的发言者特别关注和担忧的主题。对于许多国家的稳定可能因全球化动力产生的附带结果造成负面影响的恐惧和担心,有理由引起人们关注,特别是有关对某些发展中国家经济的投机性攻击或对维持不那么具有透明度的管理作法的关注。

世界经济的均势也有问题,世界经济的动荡不安可能会给我们大家带来经济和其他方面的灾难性后果。正在不同国家以不同节奏向前推进的民主化进程,可能会成为这种形势的牺牲品。它还可能导致社会和政治不稳定,给和平与安全造成危险。认为此种经济的负面影响可能会限制在发展中国家边界之内的想法是不现实的,因为全球化的现象似乎形成了它自己的动力,众所周知,是没有边界的。

我们这些国家,无论大小,无论是工业化国家还是发展中国家,正在日益相互联系在一起。因此,我们绝对有必要共同找到一项有效的解决办法,促成危机结束,促进在全球一级的增长,并确保实现可持续的社会和经济发展节奏。

作为一个深受干旱和荒漠化影响的国家,佛得角特别关注环境问题,

人类面临的环境问题以及人与自然的关系问题,使我们有责任以迅速、有效和全球一级的方式采取行动,保证维护使生命可以在地球生存的基本条件。我们的首要任务是找到一种全球战略,它将维持我们生态系统的平衡,同时确保世界人民的生活条件逐步改善。

不过这说起来容易做起来难。佛得角同意这样的看法,即为了使我们能够应付环境退化问题,我们应对经济和社会发展的动力采取一种新方针,一个重点放在消灭贫穷的方针。在未做到消灭贫穷之前,在这方面就不可能取得多少进展,至少在发展中国家不会取得多少进展。

根据这种背景,我国政府一直在颁布各种立法,把环境问题纳入其法律的主流。不过,无论我们和其他发展中国家可能会采取何种立法措施,为了获得预期的环境惠益,国际社会均应提供资源,使发展中国家建立自己的能力,以持续的方式实施其自己的环境计划。

冷战的结束似乎通过《发展纲领》为解决贫穷问题创造了新的动力。对这个问题的意识似乎已有所加强,因为我们绝不能仍旧对严重影响地球四分之一以上居民的极端贫穷现象漠不关心。指导哥本哈根会议的相互声援的精神,今天必须体现为旨在支持发展中国家与贫穷作斗争,创建可持续发展的条件,并随之全面改善人民生活条件所作巨大努力的全面具体行动之中。

依照在该首脑会议上所作的承诺,佛得角一直在采取必要措施消灭国内的贫穷。然而,与其他发展中国家,尤其是那些最不发达国家一样,我们发现,如果国际社会不采取更多的措施,我们的内部努力将不会产生预期结果。我们认为,将于2000年举行的特别后续会议应成为一次机会,使我们能详尽地评估情况,并开展具体行动以有效落实哥本哈根会议上所作的承诺。

同样,我要强调小岛屿国家的问题。众所周知,小岛屿国家面临种种特殊的挑战和脆弱性。依照《巴巴多斯行动纲领》,明年将对它们的情况进行全球评估。希望国际社会将致力于采取具体措施,落实根据行动纲领

所作的承诺。这对小岛屿国家的持久发展来说尤其重要。

在我们庆祝《世界人权宣言》五十周年之际,国际社会应抓住机会,详细评估保护和实现人的所有权利方面的全球情况。为此,如果能对过去五年中《维也纳宣言和行动纲领》的执行情况进行评估,那么将很有好处。

应该牢记,在我们即将迈入下一个千年之际,保护和促进所有人权是人类面临的一项重大挑战。令人遗憾的是,在世界各地,政治、种族或宗教不容异己现象以及武装冲突给千百万人造成了极度的痛苦。他们的基本权利,包括基本的生命权遭到剥夺。在这方面,应特别强调发展权利。它是一项基本的人权;它的根本性质决定了其他人权——政治、公民、社会、文化和经济权利——的实现程度与方式。

关于人权问题,人们已经谈论得很多了。但只是宣扬或吹嘘人权而不同时保障有效落实包括经济条件在内的各种人权条件是不够的。保障这些条件是一项尤其需要联合国系统和整个国际社会采取行动的任务。

东帝汶人民仍然被剥夺其各项基本权利,尤其是不可剥夺的掌握自己命运的权利。佛得角依照它一贯坚持的联合国原则,再次强调必须遵守和尊重东帝汶人民的自决权,并鼓励国际社会在秘书长的领导个开展努力,保护和促进该领土的人权并找到可以接受的持久解决办法。

在我们即将进入下个千年之际,我们各国面临着种种严峻的挑战。联合国已经取得一些显著的成就,它能够发挥一种新的作用。这一作用应日益具有人情味,并反映更广泛的团结,从而有效实现构成其基础的崇高理想。

代理主席(以英语发言):我现在请圣文森特和格林纳丁斯外交、旅游和新闻部长、尊敬的艾伦·克鲁克香克阁下发言。

克鲁克香克先生(圣文森特和格林纳丁斯)(以英语发言):我以圣文森特和格林纳丁斯代表团的名义热烈祝贺迪埃·奥佩蒂先生当选为大会第五十三届会议主席,多年来,他在各次高级别半球论坛中的出色参与使我们区域非常了解他的敏锐、学识和领导才干。

我还要表示,我国代表团由衷赞赏他的前任、乌克兰赫纳迪·乌多文科先生。他非常出色地主持了第五十二届会议的工作。

我们尊敬的秘书长科菲·安南先生继续在履行职责的过程中出色地指导工作。我国代表团赞扬秘书长为使联合国成为一个效率更高并能够应付它所面临的众多挑战的组织而提出的改革倡议以及他为谋求世界和平与安全、持久繁荣和国际合作而作的不懈努力。我国西印度群岛大学代表我们区域对他这方面的工作给予了恰当的荣誉。

自约 53 年前签署《宪章》以来,世界发生了许多值得庆贺的积极变革,联合国在其中发挥了重大作用。联合国维持和平人员在维护全球动荡地区的和平与稳定方面起了推动作用。联合国的人道主义行动有效地减轻了世界各地许多人的痛苦。

但与此同时,希望与现实之间存在着巨大差距。尽管技术进步及生产和金融方面的全球化给许多国家,特别是发达国家带来了空前的繁荣,但人类的大多数仍然处于长期贫困的煎熬之下。

消灭贫穷仍然是发展中国家的一项优先工作。圣文森特和格林纳丁斯政府致力于改善我们社会中处境不利的贫穷阶层的状况。在这方面,我国政府中期和长期的具体政策和方案目标是,促进持久经济增长和发展,以此扩大就业、提高收入、改进生活水平、提高生产能力和减轻贫穷。因此,我们呼吁建立一个能提供支持的国际环境。我们也呼吁发达国家履行承诺,为消灭世界贫穷提供更多的财政资源。贫穷是一种社会恶瘤,它是困扰发展中国家的许多其他问题的潜在原因。

我还必须借此机会感谢欧洲联盟的坚定支持,以及它最近在关于经济合作、贸易和发展的《洛美公约》框架内就非洲、加勒比和太平洋国家的香蕉制度作出的决定。新的安排符合世界贸易组织(世贸组织)的规则,并将使这一重要的地区工业实现可持续的增长速度。这些新安排还为一个经调整的竞争性香蕉工业创造一个适当的生存环境。因此,我们非常震惊地获悉,美利坚合众国和我们半球的拉丁美洲朋友将对新的安排提出质疑。

此类行动促使我们重新探讨我们所参与的一些区域和国际组织的宪章,并就我们的成员资格效力提出疑问。友国的这些令人无法理解的做法使我们的人民普遍愤愤不平,他们指责政府与那些嘴上说一套,实际上采

取的却是损害我们利益的完全相反行动的他国政府合作。

我国代表团对美利坚合众国在这个问题上采取的不顾事实和麻木不仁的态度感到惊讶。我们被告知,没有人意图伤害圣文森特和格林纳丁斯以及加勒比地区其他香蕉生产国,但同时却有人竭力破坏我们的社会稳定。我们按照《洛美公约》的规定出口香蕉,使这一社会稳定得到促进。

副主席曼戈伊拉先生(莱索托)主持会议。

如果我们的香蕉工业被摧毁,我们怎能说服我国公民相信必须打击非法毒品的生产、使用和贸易?难道我们的朋友尤其是美国真有可能愿见到不稳定的、不安全和极端贫困在一个自 1930 年代广泛社会动荡以来已经取得稳定的社会-经济进步的地区扩散吗?

虽然象圣文森特和格林纳丁斯这样的小岛屿发展中国家面对着特殊的困难,但是我们正在履行我们的所有国际义务,并参加了有关根除非法毒品的好几项双边和多边方案。我们具有同国际社会这一祸害进行斗争的意愿,但是友好国家也应该理解我们的弱点。

我国政府谨慎地致力于捍卫和增强民主进程,这个进程是在 1940 年代中期随着实现成人普遍选举以来在圣文森特和格林纳丁斯以及加勒比共同体其他国家出现的。我们的民主是基于尊重人权;基于在政策上和实践中承认国家资源的分配是全然不同的,并承认我们所有人民都希望过体面的生活;基于为个人发展创造经济和其他机会,和基于遵守我国宪法举行自由和公正的选举。

1998 年 6 月 15 日连续第四次选举胜利后,在我们加入国际社会的行列为我国人民在二十一世纪建立更美好的生活时,在詹姆斯·F. 米切尔爵士阁下务实和有远见的领导下,圣文森特和格林纳丁斯新民主党政府重申它对这些原则的承诺。

我国代表团强烈谴责最近在肯尼亚、坦桑尼亚、北爱尔兰和南非开普敦发生的恐怖主义行径。暴力绝不应成为解决争端的办法。这么多无辜的人民在这么残暴的行径中死去,这是绝无任何道理的。因此,我国代表团敦促卷入的所有各当事方必须审查其政策,和平解决其争端和使用理智而不是炸弹。我国政府完全支持美国在北爱尔兰所撮合的基督受难日协定。它为了解决世界那个地方根深蒂固、历史上的分歧提供了可接受的框架。

我国代表团十分关切非法转让和扩散小型武器和轻武器及其在许多国家的积累。这些活动构成了对国家和区域安全的真正威胁,并能造成各国的动荡。我们敦促各会员国进行合作,采取步骤有效地处理这个日增的问题。我国有幸在 1997 年 11 月在美洲国家组织签署了《美洲国家禁止非法制造和贩运火器、弹药、爆炸物及其他有关材料公约》。我国政府谨表示赞赏裁军审议委员会在 1996 年通过了 1991 年 12 月 6 日第 46/36 H 号决议中的指导方针。但是,我们感到必须以更大的紧迫性推动在全球级别处理这个问题的主动行动。

冷战的结束重新燃起了对持久和平和繁荣昌盛的向往。柏林墙的拆除提高了人民对和平红利的期望。不幸的是,联合国不得不继续将它的大部分资源用于处理或遏制世界许多地方不同起因和紧张程度的冲突。联合国在维持国际和平与安全方面的作用已经比以往任何时候都更具有相关性。安哥拉、布隆迪、刚果民主共和国、大湖地区、西撒哈拉和中东以及其他许多国家的局势继续受到联合国的注意。

我们感到沮丧的是,虽然冷战的敌对状况已经结束,但是不幸的塞浦路斯人民却必须继续容忍强加于他们国家的分裂。

在我们接近新的千年期的时候,我们的世界仍然受到核武器和大规模毁灭性武器的存在以及这些武器进一步扩散的潜在情况的威胁。现在已经是时候了,所有国家都应致力于完全根除大规模毁灭性武器的目标。我呼吁普遍支持《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》。《公约》明确彻底禁止杀伤地雷,它已经夺去了许多无辜平民,大多数是妇女和儿童的生命。

在加勒比共同体各民族国家中,新的千年期的黎明向我们提出了挑战,要求我们通过作出适合于我们具体的历史、文化和政治发展的具有创造性的制宪安排来保持我们的独立和显示我们的成熟。我们靠殖民主子为我们制定的宪法已走到了这个地步。在独立的时代,我们体验到这些原始文书的缺点。我们的许多姐妹国家已经着手进行这项使命,圣文森特和格林纳丁斯政府和人民正在开始为在二十一世纪管理国家制定一项新宪法的进程。

在我们纪念《世界人权宣言》五十周年和争取人权国际年的时候,我们呼吁各会员国牢记 2 100 万台湾人民的权利。在它追求统一的目标之时,繁荣而民主的

中华民国在台湾理应重新被接纳为联合国的会员。联合国有必要提供讲坛以进行将为台湾海峡两岸的和平统一提供框架的讨论。

我国代表团祝贺巴勒斯坦解放组织(巴解组织)最近成功地取得了更多的权利和特权,如参加大会辩论的权利和答辩权。我们希望这种新的地位将有助于加强巴解组织和以色列之间的和平会谈而不是产生不利影响。圣文森特和格林纳丁斯大力支持中东和平进程和谋求充分执行奥斯陆各项协定的谈判。

随着正在变化的国际环境,联合国已经具有新的突出地位,而对大会的运作,尤其是安全理事会的改革也重新产生希望和寄予厚望,并有了新的设想。我们务必保持势头为共同谋求使联合国获得新的生命而努力。

我们重申我们在大会第五十二届会议期间关于增加安全理事会常任和非常任理事国席位的呼吁。日本和德国理应得到常任理事国席位,但是必须给拉丁美洲和加勒比、非洲和亚洲常任理事国席位,这些席位应在这些地区有意担任的国家中轮转。

人们就新的常任理事国是否应当享有与原有的常任理事国同样的权利进行了激烈辩论。不能允许存在歧视,不能允许有两个等级的常任理事国。关于目前的常任理事国掌握的否决权,我国代表团认为,现在应当是取消这一否决权的时候了。在我们着手改革联合国时,我们必须记住一个关键的字眼,“民主”。

作为小岛屿国家联盟的一个成员,圣文森特和格林纳丁斯完全支持保护环境的倡议。我们这样的小岛屿国家深切关注全球变暖的后果,因为我们的沿海地区可能被淹没,具有保护作用的珊瑚礁可能完全遭到破坏。气象学家告诉我们,1998年7月份是可靠记载以来最热的一个月。鉴于我们今年经历的异乎寻常的热浪和潮湿,我们加勒比地区的人完全不怀疑这一点。我们的地区还继续遭到更为频繁和强烈的飓风的袭击,今年也是如此。

乔治飓风蹂躏了加勒比地区的几个岛屿,造成300多人死亡,数亿美元的基础设施、家庭和公用事业损失。美国本土海湾沿岸也受到这场飓风的冲击,使我们清楚地意识到,在自然的威力面前是没有国界可言的。我借此机会向那些失去亲朋好友者并向受影响国家的政府表示同情和支持。圣文森特和格林纳丁斯尽管资源有限,但已经针对我们在加勒比地区的兄弟国家专门制订了一项援助方案,我们知道,在加勒比,我们大家必须守望相助。

加勒比地区生态脆弱的岛屿国家和低洼沿海国家受制于城市化和资源掠夺的严重后果。我们面临着废料倾入海洋,抬高海平面的危险以及气候变化的其他影响。各国必须坚决承诺减少温室气体排放。我们必须再接再厉,将与气候变化的斗争带入21世纪,以减轻我们国家面临的危险。

小岛屿发展中国家的可持续发展问题不仅仅是海滩和珊瑚礁的问题。它是各国人民和各国政府之间以及发达国家和发展中国家之间有效的伙伴关系存在与否的问题。

正是在这一背景下,我们寄希望于召开特别会议来审议将于1999年召开的小岛屿发展中国家可持续发展问题全球会议。我们希望审议工作将产生具体而切实的成果,促进对这一进程的必要的政治承诺。

圣文森特和格林纳丁斯是一个小而美丽的多人种国家,正努力在这一全球化时代维持其农业、旅游业和其他服务业。我们象今天许多发展中国家一样受到与失业有关的各种问题的困扰。我们将确定新的和非传统的领域,例如信息和金融服务业,以便为我们的人民、尤其是我们的青年人创造机会。

我们必须对越来越多的国家正在通过严厉的移民法律和条例表示关注。作为一个移民有其历史重要性的地区,加勒比地区将受到这些限制的严重影响。这些严厉的移民政策导致大规模驱逐我们地区和其他发展中国家的移民。一些人为逃脱贫困而投向更发达的国家,却面临着非人的虐待和死亡。我无须强调,这些行动给加勒比地区人民的社会和经济福利带来了怎样的严重威胁。

联合国处在新的千年到来之际。我们期盼联合国将继续发挥其正确作用,处理我们每天在日常生活中面临的众多问题。我们相信,我们每个人都希望的改革将在国际合作领域在已经取得的进展的基础上继续深化。

让我们携手合作,实现我们的《宪章》的意义,使后人免于战祸、贫困和饥饿。让我们重申我们对于基本人权、人格尊严与价值,尤其是男女与大小各国平等权利的信念。

圣基茨和尼维斯总理兼国家安全、外交、财政、规划和新闻部长登齐尔·道格拉斯阁下的讲话

代理主席(以英语发言):大会现在将听取圣基茨和尼维斯总理兼国家安全、外交、财政、规划和新闻部长的讲话。

圣基茨和尼维斯总理兼国家安全、外交、财政、规划和新闻部长登齐尔·道格拉斯阁下在陪同下走上讲台。

代理主席(以英语发言):我很高兴地欢迎圣基茨和尼维斯总理兼国家安全、外交、财政、规划和新闻部长登齐尔·道格拉斯阁下,并请他向大会发表讲话。

道格拉斯先生(圣基茨和尼维斯)(以英语发言):我确实非常荣幸地有机会代表圣基茨和尼维斯政府和人民再次在大会上讲话。

能够参加今年的大会,我感到非常高兴,因为今年正值《世界人权宣言》五十周年纪念,过去 50 年来,这份文件一直在试图保护和推进全世界人民的政治、社会和文化人权。

在这半个世纪中,关于人权问题的辩论使文化、社会与政治权利得到重要的关注。不幸的是,我们没有能够制定一项将经济权利作为基本人权的组成部分包括在内的国际议程。

就概念而论,作为某些外交政策立场的重要部分的政治人权,已无形中融入民主之中,因此,政治和人权变成了同意词。我也是一名保护人权的提倡者,我强烈认为,如果我们在人权中坚持政治,这种政治应该是通过包括所有权利增进人的尊严和人的环境。全部的人权要求采取富有新意的办法,而个人的人权不仅仅是通过投票的自由来衡量,而且是通过综合的自我发展来衡量。

在新的千年期即将来临之际,使我仍然失望的是,国际社会很少关注威胁着小岛屿发展中国家的严重经济、环境和潜在的政治问题。这些问题对本讲坛来说并不陌生,这些问题都是长期以来就载入文件的事实。

还在去年,我谈到小岛屿国家易受伤害的问题以及制定实际可行的方案帮助我们推动发展进程的必要。我去年还对将圣文森特和尼维茨这样的小国提升到根据人均国民收入人为编制的国家类别中去这种严重不当的意图表示了遗憾。

今天,我在大会发言前,曾经目睹飓风乔治带来的影响,它使圣文森特和格林纳丁斯所有部门限于停顿,增加了痛苦的可能性。仅仅在几个小时之内,过去几年取得的增长和进步便从我们生活中消失了。特别是农村很多部门现在看起来又重新回到了赤贫的状况。

这是严酷的事实,是小岛屿发展中国家的现实。我们不能容忍官僚和金融机构告诉我们可以接受那种发

展水平。我们遭受飓风后的现实是人民没有任何生活必需品,而我们大家都认为理所当然会拥有这些生活必需品。现实是家庭流离失所,梦幻破灭,现实是妇女和儿童无家可归。现实就是真实的生活,不只是为了含糊的目的随心所欲制造出来的数字。

看来我们已成为一种严重依赖数字的社会。那就让我们共同看看一些数字吧。据初步估计,仅一次飓风造成的破坏和损失的生产力就超过 4 亿美元,远远超过了圣文森特和格林纳丁斯的国内生产总值,85%的住房遭受轻度到严重的破坏。在这 85%中,大约 25%的住房被摧毁。作为圣文森特和尼维茨经济主要支柱之一的农业部门已被毁灭。

农业产品——糖类和非糖类产品——估计明年将减产达 50%。卫生部门和我们提供高质量保健的能力受到严重的影响。不仅较小的农村医院遭受财产和设备的损失,联盟的主要医院约瑟夫·弗朗斯总医院的房顶的很大一块被刮走,设备和储备损失严重。

象海地、多米尼加共和国、安提瓜和巴布达、古巴、圣马丹等邻近岛屿遭受的破坏情景同样触目惊心,非常严重。因此,我国损失并不是仅有的。但是,我们连续遭受恶运,重建后又难免看到取得的进展轻易地被摧毁得无影无踪。这说明必须认真看待小岛屿国家的易受伤害问题。

我紧急呼吁国际社会援助我们的国家和人民。很快将向大会提出一项关于受今年风暴影响的加勒比东北部国家的决议草案。我敦请各国参与作为共同提案国,以支持这一努力。同样,我再次表达我国政府对迅速作出反应,提供援助的机构、个人和政府的感谢。

我还要补充的是,重建的任务不会在短期内完成,真正恢复正常也不会在几周内实现。我们重建国家时,将始终需要物资、技术和财政援助。

我不得不重申小国的问题,尤其考虑到有人一直企图破坏我们经济。我国政府不会轻视提交给世界贸易组织的投诉。这些投诉就象具有极大破坏性的飓风一样,对东加勒比国家组织易受伤害的香蕉生产小国的经济有重大的影响。

我还担心,在这种倡议继续的同时,我国的制糖业将遭受同样的命运。我们以百分比计算,微不足道的出口不可能对任何跨国公司或香蕉或糖生产大国造成任何大的威胁。但是,如果撤消我们必须努力维护的这种脆

弱的接触途径,就可能对东加勒比地区许多贫穷家庭带来巨大的社会和经济影响。

不公正无所不在,无所不及,联合国之类的国际机构不得不提供相当多的支助帮助小岛屿发展中国家的努力,以求阻止不公正带来的破坏作用。

我提到所有这些,都是针对 21 世纪在我们的意识中已决定性地留下了人类思维的无限创造力和潜力具有的能量这样的背景。现在,我们能够医治曾经被认为无法医治的疾病,我们创造了无法想象的技术成就。为此,我向使本世纪成为一个伟大世纪的男男女女致敬。

因此,极其重要的是,作为国家,我们利用这些划时代的发展和共同的经验,作为对付消灭贫穷、非法毒品交易、核扩散、战争贩子的行径、经济不平等以及防止和缓解灾害等巨大挑战的蓝图。

这个世纪已带来了异乎寻常的技术进步、经济创新行动和增长,因此新的千年就需要更大的道义力量和更强的政府领导。它将要求其领导人具备同样的勇气和政治家才能以应付强大的挑战。它将看我们所有人敢不敢利用道义力量来跨越党派议程,而有利于一项共同的全球紧迫任务。

把个人人权同发展权利分裂开来是不切合实际的。这些权利是不可分割的和至关重要的。我国政府认为,整个人权的发展是加强民主本身的真正步骤。为了使民主扎根,使民主进程实实在在地发展,我们就必须促进所有基本人权。那时候,只有到那时,个人才会兴旺。

在我们把自己视为民主标准的维护者和保护人权的壁垒时,就必须在全世界维护人类尊严。有人说,

“在人类对大自然的绝对控制不再容易延伸时,要提高人民生活水平的唯一方式就是把其他人勤奋的来源和成果重新分配给自己”。

对一个更和平与更公正的 21 世纪的真正希望在于关于人权以及对小岛屿国家至关重要的其他事项的思维的演变。下一个世纪中最关键的挑战之一是处理目前经济制度中经济发展不平衡这一潜在的危机。这些对贫富悬殊和资源分配悬殊造成直接后果。我提出易受伤害问题,不是为了要求给予我们区域以优惠待遇,是因为国际社会必须铭记我们的特殊情况。

人们说诸如亚洲危机、欧洲货币联盟以及创立欧元,技术进步、国内金融市场自由化及其纳入全球市场

等目前各种事件正在决定世界投资环境的结构和发展。尤其是在这么多的关键因素对我们的发展优先事项产生不利影响时,这种局势使象圣基茨和尼维斯这样的小岛屿发展中国家处于什么样境地?

外国直接投资被视为自由化进程的一个主要工具。发展中小国的经济被迫自由化和纳入全球经济制度中心,而这种制度总是使我们处于边缘地位。国际资本在不断地寻找新市场,然而却继续忽视我们这个区域。因此,1997 年 4 万亿美元的外国直接投资大多数都绕过了我们加勒比地区的各国。在国际综合投资流动的中心,

“是大型国际和跨国公司及其附属公司,其全球销售额在 1995 年估计达到约 7 万亿美元”。

这提出了这样一个问题:从向外国市场提供货物和服务的角度来看国际生产已变得比出口更重要,在这样一个时代,以农业为基础和偏重出口的我国经济如何能应付那些庞大的跨国机构,甚至企图与它们竞争。

我的理解是,外国直接投资通过企业内部的活动和各国的生产体系使市场一体化。因此,我们的经济不能参加这种庞大和迅速发展的生产体系,因为我们还未得到必要的技术、工艺和物质支持来通过生产这个主要运载工具进入全球市场中心。

更加不利的是,没有给我们进入这些重要市场的适当机会,而是在这些国家的外国公司却能进入我国市场,并能够以它们廉价的产品占领和充斥我国市场。

只要对新闻媒体稍加注意,就能体会到在全世界出现的国内和跨国超级公司合并以及形成战略经济商业联盟的趋势。

我早先谈到不公正问题。我认为可以调动和利用资本来轻而易举地摧毁整个国家的福祉而不受到惩罚或完全窒息竞争是不公正的。全球化被鼓吹为能带来机会与希望的重要工具;但我要问,给谁带来机会和希望?有人说,全球化为投资增长、经济公正和社会进步汇集了庞大的资源。然而,在我们区域我们尚未看到这种希望。在加勒比地区,我们更熟悉的是全球化带来的各种风险。

我国预计到会发生这种变化,已进行了重大改革。然而,令人遗憾的是,包括主要国际金融机构在内的国际社会并非总是共同支持我们的努力。每年我们都进行建设和重建;但我们很容易遭受诸如飓风这样的外部力量的打击。然而,人们似乎没有注意到我们的努力。

今天,期望与成就之间的鸿沟在继续扩大。圣基茨和尼维斯期待着举行一届特别会议来审查《巴巴多斯行动纲领》以及《哥本哈根宣言》和《行动纲领》的执行情况。

我们促请联合国和国际金融机构重新研究采用何种方式帮助发展中小国融入这一新兴体制。然而,这一新体制的规则必须了解脆弱小岛国的特殊情况。

我们欢迎就以下问题提出的倡议:资金调集、外债减免、贸易为发展融资以及妥善管理国际金融和财政系统。妥善管理不应只涉及发展中国家,还应扩大到包括更好地管理国际经济体制。不这样做只会导致不稳定、野蛮的社会和无法控制的全球市场。

现在必须处理发展中小岛国所面临的社会经济和政治两难局面;否则,人和政治方面的代价将高到我们难以忍受的程度。

许多小国按时向联合国支付我们的分摊会费,尽管我们的资金短缺,我们的国家生存面临各种挑战。因此我们期望得到更多的东西。我们期望从我们的会员国资格中得到有形的好处。联合国有责任与小岛国合作,以确保它们从正在变化的市场经济中获得补偿。

在我去年向联合国关于毒品问题的特别会议所作的讲话中,我向国际社会保证我国政府将致力于打击非法毒品贸易。圣基茨和尼维斯政府仍坚定地承诺在根除麻醉品贸易及有关的罪恶中给予合作。

反对这一最邪恶和资金最雄厚的敌人的崇高斗争需要付出很高的财政代价。重要的是承认消费的作用与供应的作用一样重要。因此,我们需要共同承担责任并集中采取以合作和相互尊重和理解为特点的共同办法。圣基茨和尼维斯在禁止非法毒品的方法方面将保持大无畏和不屈不挠的精神,同时以正义、平等和改善人类状况的名义与所有国家合作。

本着改善人类状况的精神,我国政府敦促采取克制、耐心的态度,就在地理和政治方面使中国人民分裂的关键问题进行对话。我们最诚挚地希望,不久的将来将在和平和相互尊重的气氛中实现中国人民的志向和期望。我们认为,应坚持使中国人民成为伟大民族的家庭联系和历史传统。我们认为,听取在台湾的千百万中华民国人民的声音并将其纳入国际议程的时机已经来到。我们认为,必须制定适当、紧急和切实可行的机制,以允许他们参与所有国家的工作。

在一个面临如此多挑战、并需要集体行动和新资源的世界上,我们疏远人民和政府只能危及到我们自己。我们有义务以台湾海峡两岸的中国人民合作并鼓励他们支持迄今已经取得的进展,以便使改善人类状况超越政治。我促请把谈判和制定建立信任措施作为推进改善海峡两岸关系的一个途径。

我们还呼吁伊拉克政府遵守所有联合国决议,释放所有科威特战犯和被扣押者,以及其他国家的战犯和被扣押者。

最后,在我们继续这一辩论时,我相信我们能够超越那种所谓的我们反对他们的发达/发展中国家范式的局限。为全人类改善人类需要有益的伙伴关系。我敦促会员国和我一起再次致力于寻求持久的解决办法,而不是相互指责。通过合作,将更容易找到实现我们民族志向同时又不践踏其他民族合理理想的途径。

代理主席(以英语发言):我谨代表大会感谢圣基茨和尼维斯总理兼国家安全、外交、财政、规划和新闻部长。

圣基茨和尼维斯总理兼国家安全、外交、财政、规划和新闻部长登齐尔·道格拉斯阁下在陪同下走下讲台。

瓦努阿图总理兼外交部长唐纳德·卡尔波卡斯阁下的讲话

代理主席(以英语发言):大会现在将听取瓦努阿图共和国总理兼外交部长的发言。

瓦努阿图共和国总理兼外交部长唐纳德·卡尔波卡斯阁下在陪同下走上讲台。

代理主席(以英语发言):我非常高兴地欢迎瓦努阿图共和国总理兼外交部长唐纳德·卡尔波卡斯阁下,并请他向大会讲话。

卡尔波卡斯先生(瓦努阿图)(以英语发言):我谨代表瓦努阿图共和国人民和政府,与先前的发言者一起祝贺迪迪尔·奥佩蒂先生当选担任这一高级重要职位。他被一致选为大会第五十三届会议主席表明国际社会对他本人及其国家乌拉圭的尊重。瓦努阿图共和国及其代表团相信他将指导大会第五十三届会议获得圆满成功。

请允许我借此机会表示我国代表团诚挚感谢他的前任赫纳迪·乌多文科先生出色地领导并推动大会第五十二届会议的工作。我还希望赞扬我们的秘书长科

菲·安南先生的杰出领导才能及其对联合国改革和机构调整的献身精神。我们请主席向他确保让我们将给予全力支持。

三年前,我们都聚集在这里庆祝联合国五十周年,特别是加强我们对 1945 年创立它的各项基本原则的承诺。

我们还作出了有力的承诺,进一步加强我们的真正、合作努力以确保联合国继续促进世界和平、正义和健康的环境,并支持其会员国,尤其象包括瓦努阿图共和国在内的太平洋区域这种小岛屿最不发达国家的可持续发展进程。

目前国际政治和经济形势愈来愈复杂,对我们自己的资源和我们发展伙伴提供的支助提出日趋增加的要求。

我们对国际罪行,如贩卖毒品、洗钱、恐怖主义、有组织犯罪及其它类似活动的继续升级深为关切,这些罪行可能极大地威胁小岛屿国家的主权和领土完整。如果全球化的新哲学要积极地发展,那么国际社会必须在打击这些罪恶现象中表现出真正的合作。

如果我们不执行我们发出的裁减核武器及其它大规模毁灭性武器的联合要求,那么我们不认为世界对得起其人民和《联合国宪章》所载的和平与经济繁荣的基本原则。如果我们不能将优先注意力和资源用于人类的教育和健康及其在下个千年的生存,那么国际安全无法得到保障。

联合国五十周年的势头、我们从过去的错误学到的教训以及我们新的承诺必须指导我们谋求一个更美好的世界,在那里通过联合国可加强相互信任并进行真正的对话,以减缓世界所有区域和分区域的政治紧张局势和经济危机。

在我们的地区,这些新的事态发展对我们岛屿经济和人民已经脆弱的环境构成真正的威胁。面对这些挑战,太平洋区域许多国家,包括瓦努阿图共和国在本世纪末没有很多选择,只能在本国政府和社会内开始进行困难的改革方案。

去年,我的前任尊敬的塞奇·沃豪告知大会,瓦努阿图在多边和双边捐助机构和国家的支持下开始了全面的改革方案。他还向大会发出了一项呼吁,解释为了使改革方案获得成功并回应我国人民的需要,其中百分之八十在农村靠自然耕作为生,作为最不发达国家瓦努阿图将继续需要向其提供特殊支助。

必须赞扬赫纳迪·乌多文科先生和秘书长后来协助建设性对话和全面认识瓦努阿图经济困难的作用。

在这方面,瓦努阿图政府和人民热烈欢迎联合国经济及社会理事会最近决定在充分评估脆弱程度指数和生态脆弱程度作为确定最不发达国家的标准是否有用之前,推迟考虑取消瓦努阿图的最不发达国家地位。我们愿最诚意地感谢并承认每个国家和国家集团的支持。

在 1995 年五十周年庆祝活动时我们都作出的一个承诺是改革联合国,以便它可有效地处理个别和一类会员国的问题和需要。

从我们的角度来看——我们毫无疑问其它国家同意我们的看法——联合国改革议程必须包括全面评估和承认诸如瓦努阿图共和国的小岛屿国家的固有特点,以及国际经济危机对其经济表现和其政治稳定可持续性的影响。

亚洲经济局势以及经常发生的国家灾难,如热带气旋、潮波和全球升温对我们岛屿经济的影响有待于充分评价。这要求联合国紧急和全神贯注地注意。

特别是关于环境,《关于小岛屿发展中国家可持续发展的巴巴多斯行动纲领》第一章清楚地说,小岛屿国家特别容易受到全球气候变化和海平面上升的伤害。

因此,我们愿建议,本着改革精神,与会员国及其它区域和多边组织,如南太平洋论坛和英联邦密切协商,彻底审查联合国用来确定每个会员国地位的与发展有关指数的目前范围。

当我们必须调整我们国家的行政结构、政策指令和法律框架以逐渐适应全球化要求时,这是一项重要的努力。期待小岛屿最不发达国家满足世界贸易组织的所有行政、财政和法律要求,例如在和发达国家同样的时限内这样做是不公正和不现实的。需要有效安排加入的次序,考虑到每个国家政治和经济制度或结构进行调整而不影响社会团结的能力。

瓦努阿图共和国致力于全球自由化的原则。目前的改革方案反映了这点。我们正在要求国际社会认识到,应允许我们逐渐地融入,考虑到我们管理该进程和适应新的环境的能力。

本着这种同样的精神,瓦努阿图共和国政府欢迎大会第五十二届会议决定在 2001 年召开第三次联合国最不发达国家问题会议。

还是本着这种精神,瓦努阿图共和国政府赞同 1998 年 9 月 28 日通过的最不发达国家部长第八次年会的宣言。

瓦努阿图共和国今年荣幸地参加了《世界人权宣言》五十周年纪念活动和《维也纳宣言和行动纲领》五周年纪念活动。

我高兴地告诉大会,瓦努阿图共和国的目前改革方案已经充分考虑到上述各项原则以及我国政府在这方面的承诺。

这项承诺的一个范例是,我们已通过在总理权限内建立一个政府同全国妇女委员会和其他非政府组织之间进行建设性对话的更系统机制,更广泛地承认妇女在我们社会中的权利和作用。最近制定了有史以来第一部瓦努阿图领导准则就是这方面的另一个例子。这将不仅确保廉政、透明度和法治,而且还将在政治界、公务员和宗教界以及传统社会,有效遏制国家领导人的腐败和滥用职权。

谋求和促进自由和负责的新闻,以及保护个人权利,都是改革方案更加注意的问题。这些问题是对当今瓦努阿图提出的真正挑战。但我们相信,我们可以在国际社会的必要支持下,经过一段时间成功处理这些挑战。

自决权也必须继续列在我们议程上。联合国按其《宪章》规定,必须被视为鼓励和支持在自决问题上的意见分歧直接造成人类苦难和社会混乱的区域和国家进行适当政治级别的对话。在太平洋区域,我们已对今天早些时候法国政府和新喀里多尼亚重要政治党派签署《努美阿协定》表示热烈欢迎。我们认为,这项新的协定标志着各方都更坚定地承诺共同努力,以支持新喀里多尼亚今后政治地位不可逆转的趋势。

正如我早些时候所表明的那样,当我们准备翻过本世纪篇章,而开始一个新的篇章时,世界和联合国都将经历非常具有挑战性的时代。人们将用联合国是否能有效回应其会员国特别是小岛屿国家出现的实际局势来衡量联合国在下个千年的信誉。因此,我们大家都必须支持和补充秘书长领导的旨在精简和加强联合国的改革进程。

代理主席(以英语发言):我愿代表大会感谢瓦努阿图总理兼外交部长刚才所作的发言。

瓦努阿图共和国总理兼外交部长,尊敬的道格拉斯·卡尔波卡斯在陪同下离开讲台。

代理主席(以英语发言):下面我请赞比亚外交部长尊敬的凯利·瓦卢比塔阁下发言。

瓦卢比塔先生(赞比亚)(以英语发言):首先,让我祝贺迪迪埃·奥佩蒂当选大会第五十三届会议主席。同样,我还要感谢他的前任乌克兰的赫纳迪·乌托文科先生阁下,他干练地主持了第五十二届会议的工作。我还愿代表我国代表团向我们的兄弟秘书长科菲·安南先生阁下表示衷心赞赏,他明智地领导了联合国,并就联合国工作提出出色的报告。

我再次聚集在这里是为了审查国际形势。大会第五十二届会议面前曾有一份秘书长提交的题为“振兴联合国:改革纲领”的文件。就这个项目的辩论既认真又生动,显然,联合国的目前形式无法回应当今世界秩序的现实,更无法对新千年的迫切需要作出回应。为了使联合国做到这一点,它必须得到振兴,并更加民主、有效、当然还要财政稳定。这样做对于联合国十分适宜,创建联合国是为了通过其对特别是发展中国家的经济和社会发展产生影响,满足人类的迫切需要。赞比亚愿重申,必须在改革进程中优先对待联合国的发展任务并把它置于突出位置。

另外,经过去年对改革问题的辩论后,人们都很清楚,联合国的危急财政状况本身不仅是阻碍联合国努力改革本身的重大障碍,而且也是阻碍它努力处理它规定自己要完成的各项优先的重大障碍。因此,我再次要求大家全额、按时并不带任何先决条件地支付拖欠联合国款项。

毫无疑问,安全理事会的改革是必须得到处理的核心问题,目的是使安理会更加民主。重要的是,安理会必须得到扩大,以便提高其信誉,并同时反映联合国的普遍性;这样做将消除突出体现安理会目前构成的不平衡现象。为此,赞比亚代表团愿重申在邻国南非德班召开的第十二届不结盟国家首脑会议所发出的呼吁,即安全理事会应该根据公平地域分配原则,至少增加 11 个新席位。同时铭记会员国主权平等。

赞比亚进一步重申支持非洲、亚洲和拉丁美洲及加勒比等区域现在要求在扩大的安全理事会中获得常任席位。

具体关于非洲,我国代表团谨重申 1997 年在哈拉雷举行的非洲统一组织(非统组织)国家首脑会议作出的决定,这就是在一个由 26 个理事国组成的安全理事会里,应有 5 个席位分配给非洲大陆,其中包括两个常

任理事国席位，非洲席位应该根据非洲国家集团商定的标准轮值。我国代表团还希望重申这样一个共同的想法，这就是安全理事会的否决权是过时的。必须限制并且最终取消否决权。

在国际和平与安全领域，在各方面进行裁军比任何时候都更加紧迫。应该明确指出，拥有核武器的诱惑力变得更强大，在今日世界，使用常规武器、特别是小型武器的现象司空见惯。

为了遏止核武器扩散，核武器国家负有主要责任，特别是在裁军谈判会议上，领导国际社会走向核裁军。裁军谈判会议必须建立一个特设委员会，开始就在具体时间内彻底销毁核武器分阶段方案进行谈判。核武器国家还应该领导国际社会进行持续努力，缔结一项核武器公约。

而且，赞比亚认为早就应该召开第四届专门讨论裁军问题的大会特别会议，这样可以提供一个机会，彻底审查和评价 1978 年第一届专门讨论裁军问题的大会特别会议最后文件各项规定的执行情况。

现在，请允许我谈一谈我们地区的局势，并且具体地提到刚果民主共和国、安哥拉以及当然还包括莱索托。

关于刚果民主共和国局势，我谨指出，赞比亚通过其总统弗雷德里克·奇卢巴先生积极参与了所有区域领导人寻求持久和平和平解决问题的努力。在这方面，南部非洲发展共同体(南部非洲共同体)领导人在南非曼德拉总统和其他区域领袖的卓越领导下开展了值得称赞的工作，当然他们是在非常困难的情况下开展工作的。

众所周知，维持国际和平与安全正是本组织及其安全理事会的主要责任。因此，毫无疑问，如果不解决我国邻国刚果民主共和国的局势，这个局势不仅将威胁到本地区，而且将威胁到国际和平与安全。因此，南部非洲共同体和其他区域领导人所作的调解努力应该得到国际社会的支持，以防止这场危机对国际和平与安全构成的威胁。

国际社会虽然表现出了极大耐心，并且作出努力，以结束非洲为时最久的内战，但安哥拉局势仍然在恶化。赞比亚作为邻国、作为促成 1994 年 11 月签署《卢萨卡议定书》的和平谈判东道国，对安哥拉和平进程的倒退感到极为关注。虽然国际社会的愤怒和失望是可以理解的，是合理的，但在这个时刻，放弃

安哥拉和平进程是不明智的。我们在经过了长期和艰苦努力之后，为安哥拉和平进程投入了大量资源之后，才实现今天的局面。现在，我们不能抛弃安哥拉人民，他们已经遭受了许多痛苦，他们的希望完全寄托在《卢萨卡议定书》之上。因此，我们希望国际社会能够不顾这些挫折，通过本机构重新确立其权威，运用其巨大的智慧，使安哥拉和平进程回到正确的轨道。

赞比亚谨指出我们的兄弟、已故的阿利翁·布隆丹·贝耶在这个过程中所作的非常高贵和敬业的努力。他没有看到自己的努力促进安哥拉实现和平与稳定便已经去世了。愿他的灵魂安息。但是，必须更加努力，使安哥拉最终获得持久和平，以保证他的努力没有白费。

我国还对莱索托最近出现的发展感到关注。赞比亚是南部非洲共同体成员，赞比亚完全支持该组织为和平解决问题而发挥的作用。在这方面，我们谨呼吁国际社会对博茨瓦纳、莫桑比克、南非和津巴布韦主导的南部非洲共同体努力给予必要的支持。

众所周知，近年来，非洲作为一个整体在经济和政治方面取得了相当大的进展。然而，在本大陆许多地区，冲突仍然威胁或者甚至阻碍进步。联合国记录表明，1970 年以来，仅在非洲就发生了 30 多场战争，其中绝大多数战争是内战。

在这方面，我国代表团谨再次祝贺我们的兄弟、科菲·安南秘书长于今年 4 月向安全理事会提交了关于冲突根源和在非洲促进持久和平和可持续发展问题的出色报告，该报告勾画了和平与发展的航程，基本上是解决非洲许多复杂问题的蓝图。

在维持和平方面，非洲已经建立预防、管理和解决冲突机制，以解决本大陆的各种冲突。在这方面，我们赞赏非统组织秘书长萨利姆·艾哈迈德·萨利姆先生的努力。我们促请国际社会和大会支持这个机制，使它能有效地运作，以造福于非洲。

国际恐怖主义的幽灵已具有本身的危险势头。它不区别战斗员与非战斗员。事实上，无辜者是它的最大受害者。震动了我们的姊妹共和国肯尼亚、坦桑尼亚和南非的恐怖主义行动以及随后对苏丹和阿富汗采取的报复行动无例外地触动了我们所有人。关键问题是不必要的生命损失。为保护生命，国际社会应认真处理恐怖主义的根源问题。现在是充分实施载于第 49/60

号决议中的《关于消除国际恐怖主义措施的大会宣言》和第五十二届会议上通过的《制止恐怖主义爆炸国际公约》的时候了。大会必须抓紧时间紧急缔结和有效实施一项关于制止恐怖主义的全面国际公约。

我们高兴地看到,今年在意大利罗马举行的关于成立一个国际刑事法院的联合国全权代表外交会议通过了该法院的《规约》。这是国际社会为自己和后代所提供的、一个强有力的法律文书。我国代表团感到满意的是,该法院的司法权范围包括侵略罪,尽管该法院对这项罪行拥有司法权之前,必须首先就一项定义和法院的工作条件达成一致意见。在这方面,我们期待着这个问题得到很快的解决,因此第 3314(XXIX)号决议中包括为侵略罪下定义所需要的大部分内容。

鉴于全世界看到的在我们的姊妹共和国卢旺达以及前南斯拉夫发生的事,我们欢迎将非国际性的武装冲突案件列入战争罪中。

现在让我代表我国代表团谈谈正在变得日益一体化的世界经济。全球化和自由化确实是目前的经济潮流,并在今后将继续如此。然而,就象目前的国际金融混乱或动荡所反映的那样,它们会产生深远的影响,特别是对发展中国家。联合国所面临的重大挑战是提出管理全球化和自由化的新措施,以使整个国际社会无例外地受益。破坏发展的全球化和自由化进程是不符合国际社会的利益的。

外债问题是对包括赞比亚在内的很多发展中国家的经济和社会发展产生消极影响的另一个问题。我们可以回想起为解决这个具体问题而采取的很多措施,但迄今为止似乎没有任何措施是有效的,包括目前的《负债沉重的穷国债务倡议》,该倡议所针对的发展中国家数目太少,而且在取得资格之前有太长的过渡期。

然而,如果不提及我们的兄弟、秘书长在这方面所做的值得赞扬的努力,那将是一个严重的忽略。赞比亚欢迎经济合作和发展组织发展援助委员会对秘书长关于拓宽和评估《负债沉重的穷国债务倡议》并将最贫穷的非洲国家,包括扎伊尔所欠的所有其余官方债务转变为赠款的建议。我们还欢迎他的得到发展援助委员会的类似支持的其他建议。

恶劣的气候状况继续强烈地提醒人们全球环境是多么脆弱。今年,洪水在中国和孟加拉国造成了严重的破坏,而乔治飓风最近又在一些加勒比国家和美利坚合众国的 4 个州造成生命和财产损失。大会还记得,一年

前,欧洲遭遇了类似的洪水,而非洲东部和南部的一些地区则既有洪水又有旱灾。所有这些都提醒国际社会应付由于环境变化和其他不利的环境因素所造成的挑战。我们再次呼吁国际社会以新的承诺促进环境的可持续性。

跨国通货紧缩压力正在威胁全球经济稳定。在这种前景不确定的情况下,很多国家的前途受到不断的威胁。对刚刚渡过失去的 80 年代的非洲来说,正在出现的全球经济动荡将会给促进经济增长和发展的进程增加新的压力。确实,现在已经很清楚的是,对正在出现的全球经济动荡的关切忽略了非洲所面临的各种挑战,就好象再次确认它在世界经济中的边缘化地位一样。

我们非洲人以相互依赖的精神呼吁国际社会不要忽视和忘记非洲的各种挑战。非洲需要一种有利的国际环境,以利于解决该大陆的外债危机、日益增长的贫困、缓慢的出口增长和阻碍其发展的因素。

在这方面,我们高兴地看到,日本将很快举行第二次非洲发展问题东京国际会议。我们向日本致敬。我们希望,这个机构将为重新开始关于非洲发展的对话提供一个机会。

同其他许多发展中国家一样,赞比亚在执行一项以宏观经济稳定、私有化和当然还有商业化为核心的、非常痛苦的结构调整方案。我们所采取的政策对促进和维持经济增长和发展至关重要。在过去几年中,赞比亚发生了引人注目的变革。我国已有一个以私人部门为动力的开放经济。在我国正在进行的经济改革的第二阶段中,我们的主要的侧重点是到 2004 年把贫穷减少 50%。我们邀请国际社会在我国的经济方案中发挥作用。

最后让我指出,赞比亚认为,在一个新的千年前夕,我们这一国际社会中的每一个成员都有一种规划一条新的道路,加强本组织的集体责任。我们需要一个强有力的联合国来应付今后艰难的要求。通过加强联合国,我们自己都得到加强。津巴布韦保证在这场崇高努力中,当一个积极的合作伙伴。

我感谢大会听我发言。我感谢那些代表,其中多数点头表示赞赏。我感谢来自南部非洲发展共同体——南部非洲共同体——的兄弟姐妹对我的支持。

主席(以西班牙发言):下面我请白俄罗斯外交部长伊万·安东诺维奇先生阁下发言。

安东诺维奇先生(白俄罗斯)(以英语发言):主席先生,在你当选主持第五十三届会议之际,请接受我们的衷心祝贺,以及希望顺利实现联合国的目标和原则的祝愿。

我们欢迎秘书长科菲·安南先生为了联合国及其会员国的利益所作的一切努力,由衷地祝愿他,一路继续成功,他要走的路并不全是铺满玫瑰花的道路。我们尊重和高度赞扬大会主席、乌克兰的赫纳迪·乌多文科先生在第五十二届会议上的活动,并祝愿他作为他的祖国的一名议员,取得重要成就。

今天,在第三个千年的前夕,多数会员国已清楚地看到,现在已是大家采取全面措施的时候了,以便把联合国各人民在《宪章》中宣布的决心划为现实,“欲免后世再遭战祸……力行宽容,彼此以善邻之道,和睦相处”。事实上,这是《联合国宪章》1945年生效以来联合国各种活动背后的最终目标。

世界在不停地变化。会员国今天合作实现《宪章》目标的全球环境同半个世纪前的环境不同。联合国的活动应该反应二十世纪下半个世纪中的这些巨大的变化,其中许多冲击了世界。

白俄罗斯共和国政府始终坚持努力促进和平、友谊、睦邻关系和互利合作。这项政策已载入《白俄罗斯共和国宪法》,其中第十八章特别宣布:

“在外交政策方面,白俄罗斯共和国的出发点是国家平等、不使用武力或威胁使用武力、边疆不可侵犯、和平解决争端、不干预国家内政的原则和其他普遍公认的国际法原则和标准。

“白俄罗斯共和国保证使我国领土成为一个中立、无核武器国家。”

因此,《白俄罗斯共和国宪法》符合白俄罗斯参加的《联合国宪章》和其他国际法文书规定的我国的一切义务。

联合国将确定进入二十一世纪的深远目标和国际合作的指导方针。人人都想改善,有机会在和平和自由中工作和生活。联合国需要拟订一套有效的立法、经济、社会和政治架构,让人类有机会在一个比我们在将要结束的这个世纪中更加有利得多的环境中实现这些正当的愿望。

多数全球性问题都不容易解决,老办法不行。我们必须找出新的办法,达成新的协定,用非常和创新的办法解决这些问题。我认为,已提出的联合国的改革将给我

们一次实现这一目标的良好机会。白俄罗斯共和国总统亚历山大·卢卡申科先生阁下给秘书长的信中已阐明我国对这场改革的立场。我们必须确保,改造联合国的活动不影响实现联合国的目标、贯彻联合国的原则,或者损害会员国和区域集团的利益。改革不能是打乱工作。改革应该加强突出联合国在半个多世纪中在各项活动领域中发展取得的最好成就。我们相信秘书长和他的工作人员有能力领导我们的组织完全走向正确的方向。

就我国而言,白俄罗斯共和国将尽自己的最大努力,以一切可能的方式促进加强联合国及其各专门机构的效率,并努力寻求就全球议程上的所有各项问题达成普遍可接受的协定。这方面最有利的将是在区域集团公正和平衡分配的基础上加强联合国体制和改革安全理事会。白俄罗斯已同其他东欧国家,特别是独立国家联合体(独联体)成员一起,最早积极提出在扩大的安全理事会上为这个国家集团增设一非常任理事会国席位的要求。

全世界人民和整个国际社会再也不能容忍在国家间和国内武装冲突中残杀人民。在第二次世界大战以后的年份中的,已有成千上万的人,甚至数百万人被杀。尽管如此,敌对行动仍在世界不同地区进行。非洲、中东和巴尔干地区的冲突仍然得不到解决;塞浦路斯和其他地区的局势还没有解决。在这些极端困难的情况下,联合国正继续庄严地履行它的责任。但是,我们有很多进一步改进的余地。

我们认为,在实现区域和国内冲突和解时,应严格遵守和平解决争端和不干涉内部事务的原则。任何强制执行措施只应在通过安全理事会决议后方可实施。因此,不应允许单个国家或区域组织自行酌定使用武力。《联合国宪章》序言中规定的目标之一是“接受原则,确立立法,以保证非为公共利益,不得使用武力”。

白俄罗斯共和国政府和人民很难理解,什么在某些地方会正在公开讨论对主权国家南斯拉夫进行军事攻击的想法,而这样做的理由仅仅是因为后者决定以其自己的方式解决他的国内问题,而不愿盲目遵行外部强加的方法,尽管这些问题的确很复杂。现在也是恢复南斯拉夫在联合国的会员国地位的时候了。仅仅威胁使用武力就可以严重破坏欧洲的和平与稳定,使原有的恐惧和仇视复苏,并且造成更大的不信任。

我们今天面临的各种十分严重的问题,可以通过采取理智的联合行动,而不是通过使用武力加以解决。自

相矛盾的是,尽管世界上的工业和经济产量不断增长,但生活在贫困线以下的人数却没有减少。越来越多的人正成为难民或流离失所者。人道主义、正义、公平和尊重人权尚未普遍实现。恐怖主义、有组织犯罪和非法毒品贩运等问题并未解决,甚至有增多之势。我们同意秘书长的看法,即全球化的力量“一方面带来难得的机会,一方面也带来巨大的挑战。”(A/53/1,第 229 段)。最近世界许多地方的金融危机,就是这种挑战的 latest 和最明显的表现。

生态相互依存尚未成为共同认识到的问题,对待为减轻切尔诺贝利灾难余波所作的努力的态度尤其证明了这一点。白俄罗斯吸纳了全部切尔诺贝利放射性尘埃的 70%,每年要花费其预算的五分之一来消除切尔诺贝利灾难的后果。我们对所有国际援助,特别是对儿童康复所给予的援助表示感谢。同时,联合国还编制了向受切尔诺贝利灾难影响地区提供国际援助的机构间方案,以便恢复对切尔诺贝利方案的国际交流,提高其针对性和效力。此外,联合国人道主义事务协调厅组织了两次国际认捐者特别会议,为执行预估为 7 400 万美元的该方案筹资。然而,这些会议迄今看来收效不大,并令人遗憾地表明,国际上对于受灾国解决问题缺乏声援。

鉴于这场灾难的全球性规模 and 影响,我愿借此机会再次呼吁捐助国、国际组织和非政府组织考虑其参与支助和执行该方案的各种可能性。

众所周知,白俄罗斯采取了战后历史上史无前例的措施,自愿、无条件地放弃其拥有的核武器。乌克兰和哈萨克斯坦也采取了类似措施,但时间稍晚。正如有关联合国决议所证实,这些主动行动获得了国际上的一致高度赞赏,这些行动也得到了北大西洋公约组织(北约)成员国的认可,他们明确表示欢迎这一步骤。北约成员国通过北约秘书长明确表示,支持白俄罗斯的目标,即“建立一个能符合所有国家利益的共同安全体制”。起初,似乎有在法律上巩固新出现的国际安全体制,促进裁军、不扩散和不使用核武器的意愿。不过,这些愿望尚未实现。

根据联合国裁军审议委员会的说法,无核武器区已涵盖地球面积的一半以上,成员共计 144 个国家。不过,在南半球和北半球,仍然有抵制建立新的无核武器区的情况。因此,白俄罗斯关于保留中欧和东欧的无核武器区地位的倡议仍处停顿状态。新的拥有核能力的国家的出现,也对现有无核武器区的局势产生了影响,这些无核区的成员尚未取得核国家对其无核武器地位的承

认。此外,也不存在任何这样的保证,即其他“极限”国家今后表示其加入“核俱乐部”的意图。我们敦促尚未加入《不扩散核武器条约》(《核不扩散条约》)和《全面禁止核试验条约》(《全面禁核试条约》)的国家加入这些条约。我们还欢迎裁军谈判会议和联合国裁军审议委员会在各自活动方面取得的进展。

鉴于上述各点,除了在核领域之外,还需要对裁军和军备限制问题采取更富有建设性的办法。目前正在美国和俄罗斯进行的削减核储存,将由其他拥有核武器者的类似努力加以补充,以便共同促进完全销毁核武器和其他大规模毁灭性武器。这是最终目标。为实现这一目标,必须要创造一系列具体的前提。

我愿特别提及经北约国家元首或政府首脑在 1997 年 5 月 27 日的《北大西洋公约组织与俄罗斯联邦之间关于相互关系、合作与安全的基本文件》中确认的 1996 年 12 月 10 日北约部长级会议的声明,该声明认为“北约国家没有任何打算、计划或理由在新成员的领土上部署核武器”。我们认为,北约的这一声明值得由一项大会决议加以批准。

我还应提及 1996 年《欧洲安全和合作组织(欧安组织)议会斯德哥尔摩宣言》,该宣言提及了 1995 年不扩散核武器条约审议和延期大会的决定:“欢迎在 2000 年的审议大会时能建立更多的无核武器区。”(NPT/Conf.1995/32,第一部分,决定二,第 6 段)。在适当考虑上述各点后,我们绝不能接受这样的论点,即在这个时候讨论和实施在中欧和东欧建立无核武器区的倡议还为时过早,以及这个问题只有在遥远的将来才可能加以处理。在新型伙伴关系的鼓舞下,我们绝不能让中欧和东欧现有的事实上的无核武器地位消失。我们确信,在欧洲建立一个无核武器区,将会积极地有助于形成一个为欧安组织所有成员国所渴望的新的欧洲安全结构。

今年在全世界各地广泛庆祝了《世界人权宣言》50 周年。该宣言的各项规定以及其他有关人权的各项人权文书——白俄罗斯是这些文书的尽职的缔约方——反映在我国的宪法和其他立法中,并且从公民权和义务的不可分割和相互依赖出发,在国家一级得到严格执行。

为了强调联合国为促进保护人权所作的努力,白俄罗斯做了许多工作。《世界人权宣言》已重印并被广为散发。国民议会举行了专门有关人权问题的议会听询会。这里应指出听询会由白俄罗斯电台全程实况转

播。还设想其他任务,其中包括准备在白俄罗斯引进调查官制度。所有这些努力都旨在,用《联合国宪章》的话来说,促进“大自由宗旨,社会进步及较善之民生”。白俄罗斯代表将在讨论议程项目中的有关议题时就这些问题详细加以阐述。

同时,我们赞同其他会员国的立场,即越来越有必要遵守《联合国宪章》以及有关不干涉国家内部事务和保护其独立与主权的各项宣言。同样也应遵守有关国家之间友好关系和合作的各项国际法原则。

我要特别称颂白俄罗斯在与联合国各机构合作中获得的实际经验。我们特别赞赏联合国开发计划署(开发计划署)就我国的人力资源开发、加强国家管理的潜力、对工业进行结构调整以及创建民间社会所发挥的重要作用。我们希望联合国系统有关解决白俄罗斯共和国和其他转型期经济国家所面临问题的方案活动得到扩大。

我国人民生活在一个非暴力的环境中,他们作出巨大努力,克服目前的经济困难,使国有部门和私营部门能够实现高产。在这方面,1997年国内总产值增长了10%,工业产量提高了17%,消费品产量也有了提高。所有这一切都是白俄罗斯人民进行努力以及通过促进分区域一体化和与其他国家的合作所取得的成果。

白俄罗斯与独联体其他国家一样,正在为克服苏联解体后国内出现的巨大困难而作艰苦的努力。目前我们处在一个过渡时期,因此我国当然希望得到国际社会的鼓励、支援和支持。我们恳请所有国家和世界各国人民提供这一支持。

白俄罗斯共和国致力于认真而完整地履行《联合国宪章》规定的所有国际义务。我们祝愿我们这个国际大家庭在这项工作中取得成功。

主席(以西班牙语发言):我们听取了这次会议辩论的最后一位发言者的发言。

一些代表团要求行使答辩权发言。我提醒各成员,行使答辩权的发言第一次限于10分钟,第二次限于五分钟,并且应由各代表团在其座位上发言。

拉措因先生(智利)(以西班牙语发言):我不得不发言谈谈玻利维亚外交部长今天上午所作发言的一些方面。我们相信在座的代表团对这些问题不会感兴趣,因为联合国和任何其他国际论坛对涉及国家主权的问题

都没有任何管辖权,尽管如此,我们觉得我们必须对他的一些评论作一澄清。

首先,智利与玻利维亚之间没有任何有争议的边界,智利与玻利维亚之间也没有任何悬而未决的主权问题。1904年智利与玻利维亚自由缔结并得到玻利维亚议会广泛支持的两国间和平、友好和贸易条约现在仍完全有效,它在将近一个世纪之前就已明确地解决了我们两国之间的所有领土和主权问题。很奇怪,穆里略部长没有提及这项法律文书。我们希望他没有造成这样一种虚假和错误的印象,即智利与玻利维亚之间可能仍然存在未解决和尚待解决的冲突。

第二,我要重申,玻利维亚政府可以确信,智利将继续依照有效的国际条约,保障玻利维亚能进出智利的海岸并提供比世界任何其他内陆国所享有的更大的便利。但是,有一点必须非常明确:智利不准备讨论与其本国主权有关的任何问题。

第三,至于说智利与玻利维亚之间今天没有任何外交关系,那是由于玻利维亚在二十多年前单方面断绝了这些关系。然而,如果玻利维亚愿意,智利当然会毫无困难地无条件恢复此种外交关系。

第四,智利始终愿意与玻利维亚合作开展一体化和发展的努力。自1990年以来,随着智利民主体制的建立,两国的建设性对话取得进展,导致开展了许多主动行动,我不想在这里详细加以叙述。

玻利维亚外长提到了美洲国家组织(美洲组织)二十年前在玻利维亚首都举行的一次会议上通过的一项决议以及不结盟运动的一项声明。但他没有说,整整二十年以来在半球范围,玻利维亚的做法没有得到任何支持,而且在不结盟运动的成员就这个问题发表意见时,智利由于其国内体制方面的困难而暂时没能参加不结盟运动的活动。他也没有提到,曾经有许多次,在我所提到的机构和其他机构中,根本没有人想要审议玻利维亚的无端指控,更不用说支持它。

我们同意玻利维亚外交部长的意见:两国应该走的是通向一体化的道路。这就是激励智利的精神。但是,要使这一进程向前迈进,另一方面也必须显示出诚意。企图让120年前的冲突死灰复燃,或者玩弄花招来引诱重新审查完全符合国际法的边界条约,都是与一体化进程背道而驰的。正是这些条约确定了美洲的边界,并构成激发一体化进程的区域稳定的基础。

智利政府重申它准备继续开展建设性的双边对话,它不需要由任何人来指导和监督。我们希望明确表示,如果说在过去一年里没有进行过任何对话,那不是由于我方缺乏诚意,而是由于玻利维亚针对智利采取了敌对的外交政策。

拉古斯女士(克罗地亚)(以英语发言): 我感谢有这个机会行使答辩权。我所想说的涉及安东诺维奇先生有关南斯拉夫联盟共和国恢复在联合国的正式成员资格的问题。安全理事会和大会已明确声明它们对南斯拉夫联盟共和国作为南斯拉夫社会主义联邦共和国解体后的一个平等合法继承国的意见。因此,在南斯拉夫联盟共和国成为联合国正式会员之前,它应遵循与申请会员资格的任何其他新国家相同的程序,前南斯拉夫社会主义联邦共和国和其他继承国就是这样做的。

穆里略·德拉罗萨先生(玻利维亚)(以西班牙语发言): 我真的必须就智利代表团刚才作的发言进行评论,因为我们认为,提交大会面前和在大会辩论的所有事项都应该具有很大的历史准确性。

第一,智利代表在这种会议上总是说同玻利维亚没有悬而未决的问题,因为这些问题都已经由 1904 年条约得到解决了。但是该条约并未解决我国内陆国的属性;相反,该条约不公正地将这一属性封存了。我必须强调玻利维亚是在 20 多年后才同意签署该条约的,这表明那一时代的历届政府和公民极其不愿意丧失我国的海岸。智利强加上最后包括在那项文书中的一些条款。该条约得到了签署,而智利开始了对海岸的军事占领并控制了海关。智利的公共财政部接受了这些收益。由于这一原因,很难正式说这些是不受任何压力的国际谈判,这些谈判夺走了玻利维亚对太平洋和对一个海岸国的设施和有利条件的主权进入。

如我今天上午所说,在许多场合达成的协议中,智利同意将提供进入海岸的一块主权土地割让给玻利维亚。就自由过境而言,我们主要在矿石的出口方面有着问题。由于阻碍矿石通过安托法加斯塔港自由输出的严重障碍,我们期望不久将不得不在这里或在另一个论坛上再次呼吁国际声援。

关于美洲国家组织(美洲组织)的各项决议,所提出的证据并未证明这样的论点,即:玻利维亚只是在 1979 年的美洲组织第九次会议上才得到支持。我要提醒智利代表,自 1979 年以来,已经连续有 11 项决议确定玻利维亚问题的解决有利于整个半球。此外,这些决议中的

最后一项决议将这个问题作为美洲议程上的一个常设项目。

最后,我认为应该由智利人来驳斥智利人。因此,让我简单宣读文森特·维多夫罗先生对这一主题所说的话:

“玻利维亚要求有一个港口。还有什么比这点更合乎逻辑呢?在相同处境中的任何大国都会这样做。如果我们智利人处于玻利维亚人的地位,难道我们不希望具有进入海洋的机会吗?不能迫使一个国家永远处于内陆状况。历史教导我们,这种错误迟早要负出代价。而且为什么要使能够成为我们朋友的人成为敌人呢?”

“我认为,作为一个智利人和作为一个人,我们必须坐下来同玻利维亚谈判,两国都应该和必须本着慷慨和友好的精神解决玻利维亚进入海洋的这个严重问题。任何人别以为我的意思是应该丢掉哪怕一小片我们的国家领土。我的意思是,这个问题必须尽快得到处理并以对两国互利的方式得到解决。玻利维亚进入海洋的通道掌握在智利手中,如果智利对它的邻国的呼声置若罔闻,那将是悲惨的。玻利维亚极其需要有一个港口。它提出请求而没有诉诸威胁、秘密结盟或阴谋诡计。它本着光明正大的精神提出请求。”

列兹尼科夫先生(白俄罗斯)(以俄语发言): 我对克罗地亚代表的发言有点感到惊奇,因为白俄罗斯共和国外交部长在他的发言中并未涉及南斯拉夫联盟共和国会员国的程序问题。

拉腊因先生(智利)(以西班牙语发言): 玻利维亚外交部长再次企图歪曲事实。为了对各位代表的耐心表示尊敬,而且时间已晚,我将不重申我国的立场,我国的立场是十分明确的,并且是国际社会所熟知的,尽管玻利维亚再次假装不知道这一立场。

玻利维亚政府如果真正愿意选择一体化的道路,便会发现智利总是愿意进行对话的。玻利维亚的对策今天再次遭到了失败。

下午 7 时 05 分散会。

